

# The Gospel of Luke

## Chapter 9

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 9, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

<b>Note</b>	<b>14</b>
<b>Verse 9:1</b>	<b>16</b>
Witness counts . . . . .	16
Earliest attestation . . . . .	17
Witness groups . . . . .	19
Apparatus . . . . .	19
<b>Verse 9:2</b>	<b>22</b>
Witness counts . . . . .	22
Earliest attestation . . . . .	23
Witness groups . . . . .	24
Apparatus . . . . .	25
<b>Verse 9:3</b>	<b>27</b>
Witness counts . . . . .	27
Earliest attestation . . . . .	28
Witness groups . . . . .	30
Apparatus . . . . .	31
<b>Verse 9:4</b>	<b>34</b>
Witness counts . . . . .	34
Earliest attestation . . . . .	35
Witness groups . . . . .	36
Apparatus . . . . .	37
<b>Verse 9:5</b>	<b>39</b>
Witness counts . . . . .	39
Earliest attestation . . . . .	40

Witness groups . . . . .	42
Apparatus . . . . .	43
<b>Verse 9:6</b>	<b>46</b>
Witness counts . . . . .	46
Earliest attestation . . . . .	47
Witness groups . . . . .	48
Apparatus . . . . .	49
<b>Verse 9:7</b>	<b>51</b>
Witness counts . . . . .	51
Earliest attestation . . . . .	52
Witness groups . . . . .	54
Apparatus . . . . .	55
<b>Verse 9:8</b>	<b>58</b>
Witness counts . . . . .	58
Earliest attestation . . . . .	59
Witness groups . . . . .	60
Apparatus . . . . .	61
<b>Verse 9:9</b>	<b>64</b>
Witness counts . . . . .	64
Earliest attestation . . . . .	65
Witness groups . . . . .	67
Apparatus . . . . .	67
<b>Verse 9:10</b>	<b>70</b>
Witness counts . . . . .	70
Earliest attestation . . . . .	71
Witness groups . . . . .	73
Apparatus . . . . .	74
<b>Verse 9:11</b>	<b>77</b>
Witness counts . . . . .	77
Earliest attestation . . . . .	78
Witness groups . . . . .	80

Apparatus . . . . .	81
<b>Verse 9:12</b>	<b>84</b>
Witness counts . . . . .	84
Earliest attestation . . . . .	86
Witness groups . . . . .	88
Apparatus . . . . .	88
<b>Verse 9:13</b>	<b>93</b>
Witness counts . . . . .	93
Earliest attestation . . . . .	94
Witness groups . . . . .	96
Apparatus . . . . .	97
<b>Verse 9:14</b>	<b>102</b>
Witness counts . . . . .	102
Earliest attestation . . . . .	103
Witness groups . . . . .	105
Apparatus . . . . .	105
<b>Verse 9:15</b>	<b>108</b>
Witness counts . . . . .	108
Earliest attestation . . . . .	109
Witness groups . . . . .	110
Apparatus . . . . .	111
<b>Verse 9:16</b>	<b>112</b>
Witness counts . . . . .	112
Earliest attestation . . . . .	113
Witness groups . . . . .	115
Apparatus . . . . .	116
<b>Verse 9:17</b>	<b>119</b>
Witness counts . . . . .	119
Earliest attestation . . . . .	120
Witness groups . . . . .	121
Apparatus . . . . .	122

<b>Verse 9:18</b>	<b>124</b>
Witness counts . . . . .	124
Earliest attestation . . . . .	125
Witness groups . . . . .	127
Apparatus . . . . .	128
<b>Verse 9:19</b>	<b>131</b>
Witness counts . . . . .	131
Earliest attestation . . . . .	132
Witness groups . . . . .	134
Apparatus . . . . .	134
<b>Verse 9:20</b>	<b>137</b>
Witness counts . . . . .	137
Earliest attestation . . . . .	138
Witness groups . . . . .	140
Apparatus . . . . .	141
<b>Verse 9:21</b>	<b>144</b>
Witness counts . . . . .	144
Earliest attestation . . . . .	145
Witness groups . . . . .	146
Apparatus . . . . .	147
<b>Verse 9:22</b>	<b>149</b>
Witness counts . . . . .	149
Earliest attestation . . . . .	151
Witness groups . . . . .	152
Apparatus . . . . .	153
<b>Verse 9:23</b>	<b>156</b>
Witness counts . . . . .	156
Earliest attestation . . . . .	157
Witness groups . . . . .	159
Apparatus . . . . .	160

<b>Verse 9:24</b>	<b>163</b>
Witness counts . . . . .	163
Earliest attestation . . . . .	164
Witness groups . . . . .	166
Apparatus . . . . .	167
<b>Verse 9:25</b>	<b>170</b>
Witness counts . . . . .	170
Earliest attestation . . . . .	171
Witness groups . . . . .	173
Apparatus . . . . .	173
<b>Verse 9:26</b>	<b>176</b>
Witness counts . . . . .	176
Earliest attestation . . . . .	178
Witness groups . . . . .	180
Apparatus . . . . .	180
<b>Verse 9:27</b>	<b>184</b>
Witness counts . . . . .	184
Earliest attestation . . . . .	185
Witness groups . . . . .	187
Apparatus . . . . .	188
<b>Verse 9:28</b>	<b>191</b>
Witness counts . . . . .	191
Earliest attestation . . . . .	192
Witness groups . . . . .	194
Apparatus . . . . .	194
<b>Verse 9:29</b>	<b>198</b>
Witness counts . . . . .	198
Earliest attestation . . . . .	199
Witness groups . . . . .	201
Apparatus . . . . .	201

<b>Verse 9:30</b>	<b>204</b>
Witness counts . . . . .	204
Earliest attestation . . . . .	205
Witness groups . . . . .	206
Apparatus . . . . .	207
<b>Verse 9:31</b>	<b>209</b>
Witness counts . . . . .	209
Earliest attestation . . . . .	210
Witness groups . . . . .	212
Apparatus . . . . .	212
<b>Verse 9:32</b>	<b>215</b>
Witness counts . . . . .	215
Earliest attestation . . . . .	216
Witness groups . . . . .	218
Apparatus . . . . .	219
<b>Verse 9:33</b>	<b>222</b>
Witness counts . . . . .	222
Earliest attestation . . . . .	224
Witness groups . . . . .	226
Apparatus . . . . .	227
<b>Verse 9:34</b>	<b>232</b>
Witness counts . . . . .	232
Earliest attestation . . . . .	233
Witness groups . . . . .	235
Apparatus . . . . .	235
<b>Verse 9:35</b>	<b>238</b>
Witness counts . . . . .	238
Earliest attestation . . . . .	239
Witness groups . . . . .	241
Apparatus . . . . .	241



<b>Verse 9:36</b>	<b>244</b>
Witness counts . . . . .	244
Earliest attestation . . . . .	245
Witness groups . . . . .	247
Apparatus . . . . .	248
<b>Verse 9:37</b>	<b>251</b>
Witness counts . . . . .	251
Earliest attestation . . . . .	252
Witness groups . . . . .	254
Apparatus . . . . .	254
<b>Verse 9:38</b>	<b>257</b>
Witness counts . . . . .	257
Earliest attestation . . . . .	258
Witness groups . . . . .	260
Apparatus . . . . .	261
<b>Verse 9:39</b>	<b>264</b>
Witness counts . . . . .	264
Earliest attestation . . . . .	265
Witness groups . . . . .	267
Apparatus . . . . .	268
<b>Verse 9:40</b>	<b>271</b>
Witness counts . . . . .	271
Earliest attestation . . . . .	272
Witness groups . . . . .	273
Apparatus . . . . .	274
<b>Verse 9:41</b>	<b>276</b>
Witness counts . . . . .	276
Earliest attestation . . . . .	277
Witness groups . . . . .	279
Apparatus . . . . .	280

<b>Verse 9:42</b>	<b>283</b>
Witness counts . . . . .	283
Earliest attestation . . . . .	284
Witness groups . . . . .	286
Apparatus . . . . .	287
<b>Verse 9:43</b>	<b>291</b>
Witness counts . . . . .	291
Earliest attestation . . . . .	292
Witness groups . . . . .	294
Apparatus . . . . .	295
<b>Verse 9:44</b>	<b>298</b>
Witness counts . . . . .	298
Earliest attestation . . . . .	299
Witness groups . . . . .	301
Apparatus . . . . .	302
<b>Verse 9:45</b>	<b>304</b>
Witness counts . . . . .	304
Earliest attestation . . . . .	305
Witness groups . . . . .	307
Apparatus . . . . .	308
<b>Verse 9:46</b>	<b>311</b>
Witness counts . . . . .	311
Earliest attestation . . . . .	312
Witness groups . . . . .	313
Apparatus . . . . .	314
<b>Verse 9:47</b>	<b>316</b>
Witness counts . . . . .	316
Earliest attestation . . . . .	317
Witness groups . . . . .	319
Apparatus . . . . .	319

<b>Verse 9:48</b>	<b>322</b>
Witness counts . . . . .	322
Earliest attestation . . . . .	323
Witness groups . . . . .	326
Apparatus . . . . .	326
<b>Verse 9:49</b>	<b>331</b>
Witness counts . . . . .	331
Earliest attestation . . . . .	332
Witness groups . . . . .	334
Apparatus . . . . .	335
<b>Verse 9:50</b>	<b>338</b>
Witness counts . . . . .	338
Earliest attestation . . . . .	339
Witness groups . . . . .	341
Apparatus . . . . .	341
<b>Verse 9:51</b>	<b>344</b>
Witness counts . . . . .	344
Earliest attestation . . . . .	345
Witness groups . . . . .	347
Apparatus . . . . .	348
<b>Verse 9:52</b>	<b>351</b>
Witness counts . . . . .	351
Earliest attestation . . . . .	352
Witness groups . . . . .	354
Apparatus . . . . .	354
<b>Verse 9:53</b>	<b>357</b>
Witness counts . . . . .	357
Earliest attestation . . . . .	358
Witness groups . . . . .	359
Apparatus . . . . .	360

<b>Verse 9:54</b>	<b>362</b>
Witness counts . . . . .	362
Earliest attestation . . . . .	363
Witness groups . . . . .	365
Apparatus . . . . .	366
<b>Verse 9:55</b>	<b>369</b>
Witness counts . . . . .	369
Earliest attestation . . . . .	370
Witness groups . . . . .	372
Apparatus . . . . .	372
<b>Verse 9:56</b>	<b>375</b>
Witness counts . . . . .	375
Earliest attestation . . . . .	376
Witness groups . . . . .	378
Apparatus . . . . .	379
<b>Verse 9:57</b>	<b>381</b>
Witness counts . . . . .	381
Earliest attestation . . . . .	382
Witness groups . . . . .	384
Apparatus . . . . .	384
<b>Verse 9:58</b>	<b>387</b>
Witness counts . . . . .	387
Earliest attestation . . . . .	389
Witness groups . . . . .	391
Apparatus . . . . .	391
<b>Verse 9:59</b>	<b>395</b>
Witness counts . . . . .	395
Earliest attestation . . . . .	396
Witness groups . . . . .	398
Apparatus . . . . .	398

<b>Verse 9:60</b>	<b>401</b>
Witness counts . . . . .	401
Earliest attestation . . . . .	402
Witness groups . . . . .	404
Apparatus . . . . .	405
<b>Verse 9:61</b>	<b>408</b>
Witness counts . . . . .	408
Earliest attestation . . . . .	409
Witness groups . . . . .	411
Apparatus . . . . .	411
<b>Verse 9:62</b>	<b>414</b>
Witness counts . . . . .	414
Earliest attestation . . . . .	415
Witness groups . . . . .	417
Apparatus . . . . .	418

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 9:1

Byz<sup>RP</sup>: συγκαλεσαμενος<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> τους<sup>3</sup> δωδεκα<sup>4</sup> εδωκεν<sup>5</sup>  
 αυτοις<sup>6</sup> δυναμιν<sup>7</sup> και<sup>8</sup> εξουσιαν<sup>9</sup> επι<sup>10</sup> παντα<sup>11</sup> τα<sup>12</sup>  
 δαιμονια<sup>13</sup> και<sup>14</sup> νοσους<sup>15</sup> θεραπευειν<sup>16</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XV: <a href="#">30079</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
συγκαλεσαμενος	IV
δε	IV
τους	IV
δωδεκα	IV
εδωκεν	IV
αυτοις	IV
δυναμιν	IV
και	IV
εξουσιαν	IV
επι	IV
παντα	IV
τα	IV
δαιμονια	IV
και	IV
νοσους	IV
θεραπευειν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): V: 20002 XI: 30343 XII: 30001 30022

## Apparatus

1. συγκαλεσαμενος] (7/11) →**unanimous**<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20003 XIII: 30013 XV: 30069
  - συνκαλεσαμενος: IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038
2. δε] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
3. τους] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
4. δωδεκα] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
  - ιβ: V: 20005

5. **εδωκεν]** (7/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20003 V: 20005 20032
- αποστολους δεδωκεν: IV: 20001
  - αποστολους εδωκεν: IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
6. **αυτοις]** (9/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069
- αυτης: XIII: 30013
  - δυναμιν αυτοις: IV: 20003
7. **δυναμιν]** (9/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069
- δυναμην: IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003
8. **κα]** (11/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
9. **εξουσιαν]** (11/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
10. **επι]** (11/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
11. **παντα]** (10/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- πασαν: V: 20005
12. **τα]** (10/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005
13. **δαιμονια]** (10/11) → unanimous<sub>luk.9.1</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- δαιμονιον: V: 20005

14.  $\kappa\alpha\iota](11/11) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.1}} \parallel \text{IV: } 20001 \text{ } 20003 \text{ V: } 20005 \text{ } 20032 \text{ IX: } 20038 \text{ XIII: } 30013 \text{ XV: } 30069$
15.  $\nu\omicron\sigma\omicron\upsilon\varsigma](11/11) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.1}} \parallel \text{IV: } 20001 \text{ } 20003 \text{ V: } 20005 \text{ } 20032 \text{ IX: } 20038 \text{ XIII: } 30013 \text{ XV: } 30069$
16.  $\theta\epsilon\rho\alpha\pi\epsilon\upsilon\epsilon\iota\nu](11/11) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.1}} \parallel \text{IV: } 20001 \text{ } 20003 \text{ V: } 20005 \text{ } 20032 \text{ IX: } 20038 \text{ XIII: } 30013 \text{ XV: } 30069$

## Verse 9:2

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> απεστειλεν<sup>2</sup> αυτους<sup>3</sup> κηρυσσειν<sup>4</sup> την<sup>5</sup>  
βασιλειαν<sup>6</sup> του<sup>7</sup> θεου<sup>8</sup> και<sup>9</sup> ιασθαι<sup>10</sup> τους<sup>11</sup> ασθενουντας<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
απεστειλεν	IV
αυτους	IV
κηρυσσειν	IV
την	IV
βασιλειαν	IV
του	IV
θεου	IV
και	IV
ιασθαι	IV
τους	IV
ασθενουντας	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts



are identical for the entire verse. There are 8 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.2}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- $\rightarrow A_{\text{luk.9.2}}$  group, attesting to και απεστειλεν αυτους κηρυσσειν την βασιλειαν του θεου και ιασθαι τους ασθενεις (3): V: 20002 20005 XII: 30001

## Apparatus

1. και] (12/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.2}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.2}}$  || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038
2. απεστειλεν] (9/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.2}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.2}}$  || IV: 20003
  - απεστηλεν: IX: 20038
  - απεστιλεν: IV: 20001 V: 20032
3. αυτους] (12/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.2}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.2}}$  || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038
4. κηρυσσειν] (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.2}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.2}}$  || IV: 20001 20003 IX: 20038
  - κηρυσσιν: V: 20032
5. την] (12/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.2}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.2}}$  || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038

6. βασιλειαν] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> →A<sub>luk.9.2</sub> || IV: 20001 20003  
V: 20032 IX: 20038
7. του] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> →A<sub>luk.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20032 IX: 20038
8. θεου] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> →A<sub>luk.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20032 IX: 20038
9. και] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> →A<sub>luk.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20032 IX: 20038
10. ιασθαι] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> →A<sub>luk.9.2</sub> || IV: 20001 20003
- ειασασθαι: V: 20032
  - ειασθαι: IX: 20038
11. τους] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> →A<sub>luk.9.2</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX:  
20038
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
12. ασθενουντας] (7/12) →unanimous<sub>luk.9.2</sub> || V: 20032 IX: 20038
- ασθενεις: →A<sub>luk.9.2</sub>
  - ασθενις: IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003

## Verse 9:3

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ειπεν<sup>2</sup> προς<sup>3</sup> αυτους<sup>4</sup> μηδεν<sup>5</sup> αιρετε<sup>6</sup>  
 εις<sup>7</sup> την<sup>8</sup> οδον<sup>9</sup> μητε<sup>10</sup> ραβδους<sup>11</sup> μητε<sup>12</sup> πηραν<sup>13</sup>  
 μητε<sup>14</sup> αρτον<sup>15</sup> μητε<sup>16</sup> αργυριον<sup>17</sup> μητε<sup>18</sup> ανα<sup>19</sup> δυο<sup>20</sup>  
 χιτωνας<sup>21</sup> εχειν<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 30069 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ειπεν	IV
προς	IV
αυτους	IV
μηδεν	IV
αιρετε	IV
εις	IV
την	IV
οδον	IV
μητε	IV
ραβδους	V
μητε	IV
πηραν	IV
μητε	IV
αρτον	IV
μητε	IV
αργυριον	IV
μητε	IV
ανα	V

Reading	Earliest attestation (century)
δυο	IV
χιτωνας	IV
εχειν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.3</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: [20002](#)
- →**A**<sub>luk.9.3</sub> **group**, attesting to και ειπεν προς αυτους μηδεν αιρετε εις την οδον μητε ραβδον μητε πηραν μητε αρτον μητε αργυριον μητε ανα δυο χιτωνας εχειν (4): V: [20005](#) XII: [30001](#) [30022](#) XIII: [30013](#)

# Apparatus

1. καὶ] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
2. εἰπεν] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343
  - εἶπε: XV: 30069 30079
3. πρὸς] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079
  - *either missing or lacuna*: XI: 30343
4. αὐτοὺς] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079
  - αὐτοῖς: XI: 30343
5. μὴδεν] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
6. αἰρετε] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 XI: 30343 XV: 30079
  - αἰρεται: IX: 20038 XV: 30069
  - ερεται: V: 20032
7. εἰς] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
8. τὴν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: XV: 30069
9. ὁδὸν] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.3</sub> →A<sub>luk.9.3</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079

10.  $\mu\eta\tau\epsilon]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079
- $\mu\eta$ : XI: 30343
11.  $\rho\alpha\beta\delta\omicron\upsilon\varsigma]$  (3/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IX: 20038 XI: 30343
- $\rho\alpha\beta\delta\omicron\nu$ :  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 XV: 30069 30079
12.  $\mu\eta\tau\epsilon]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
13.  $\pi\eta\rho\alpha\nu]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
14.  $\mu\eta\tau\epsilon]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
15.  $\alpha\rho\tau\omicron\nu]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
16.  $\mu\eta\tau\epsilon]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
- $\mu\eta\delta\epsilon$ : IV: 20001
17.  $\alpha\rho\gamma\upsilon\rho\iota\omicron\nu]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
18.  $\mu\eta\tau\epsilon]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
19.  $\alpha\nu\alpha]$  (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003
20.  $\delta\upsilon\omicron]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079



21.  $\chi\iota\tau\omega\nu\alpha\varsigma]$  (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003  
 XI: 30343 XV: 30069 30079

- $\chi\epsilon\iota\theta\omega\nu\alpha\varsigma$ : V: 20032
- $\chi\eta\tau\omega\nu\alpha\varsigma$ : IX: 20038

22.  $\epsilon\chi\epsilon\iota\nu]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.3</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20032 IX:  
 20038 XI: 30343 XV: 30069 30079

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

## Verse 9:4

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εις<sup>2</sup> ην<sup>3</sup> αν<sup>4</sup> οικιαν<sup>5</sup> εισελθητε<sup>6</sup> εκει<sup>7</sup>  
μενετε<sup>8</sup> και<sup>9</sup> εκειθεν<sup>10</sup> εξερχεσθε<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εις	IV
ην	IV
αν	IV
οικιαν	IV
εισελθητε	IV
εκει	IV
μενετε	IV
και	IV
εκειθεν	IV
εξερχεσθε	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): IV: 20003 V: 20002 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
2.  $\epsilon\iota\varsigma$ ] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
3.  $\eta\nu$ ] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
4.  $\alpha\nu$ ] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30079
  - $\delta$   $\alpha\nu$ : XII: 30001
5.  $\omicron\iota\kappa\epsilon\iota\alpha\nu$ ] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
  - $\omicron\iota\kappa\epsilon\iota\alpha\nu$ : V: 20032
6.  $\epsilon\iota\sigma\epsilon\lambda\theta\eta\tau\epsilon$ ] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
  - $\epsilon\iota\sigma\epsilon\lambda\theta\eta\tau\alpha\iota$ : V: 20032
7.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota$ ] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

8. **μενετε]** (10/12) → unanimous<sub>luk.9.4</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30001  
XV: 30079

- **μενεται:** V: 20032
- **μινατε:** IV: 20001

9. **και]** (11/12) → unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XII:  
30001 XV: 30079

- *either missing or lacuna:* V: 20005

10. **εχειθεν]** (11/12) → unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001 XV: 30079

- **καχειθεν:** V: 20005

11. **εξερχεσθε]** (9/12) → unanimous<sub>luk.9.4</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII:  
30001

- **εξερχεσθαι:** V: 20032 IX: 20038
- **μη εξερχεσθε:** XV: 30079

## Verse 9:5

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> οσοι<sup>2</sup> εαν<sup>3</sup> μη<sup>4</sup> δεξωνται<sup>5</sup> υμας<sup>6</sup> εξερχομενοι<sup>7</sup>  
απο<sup>8</sup> της<sup>9</sup> πολεως<sup>10</sup> εκεινης<sup>11</sup> και<sup>12</sup> τον<sup>13</sup> κονιορτον<sup>14</sup>  
απο<sup>15</sup> των<sup>16</sup> ποδων<sup>17</sup> υμων<sup>18</sup> αποτιναξατε<sup>19</sup> εις<sup>20</sup>  
μαρτυριον<sup>21</sup> επ<sup>22</sup> αυτους<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	IX: <a href="#">20038</a> XII: <a href="#">30022</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>	4	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup> 30079 <sup>c?</sup> 30343 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
οσοι	IV
εαν	XIII
μη	IV
δεξωνται	V
υμας	IV
εξερχομενοι	IV
απο	IV
της	IV
πολεως	IV
εκεινης	IV
και	V
τον	IV
κονιορτον	IV
απο	IV
των	IV
ποδων	IV
υμων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αποτιναξατε	V
εις	IV
μαρτυριον	IV
επ	IV
αυτους	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. **και]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
2. **οσοι]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
3. **εαν]** (3/10) XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - αν: IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001
4. **μη]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
5. **δεξωνται]** (1/10) V: 20005
  - δεξονται: XIII: 30013 XV: 30069
  - δετωνται: XI: 30343
  - δεχωνται: IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XII: 30001 XV: 30079
6. **υμας]** (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XIII: 30013  
XV: 30069 30079
  - *either missing or lacuna*: XII: 30001
7. **εξερχομενοι]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
8. **απο]** (6/10) IV: 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30001 XV: 30079
  - απο της οικιας η απο: XIII: 30013 XV: 30069
  - εκ: IV: 20001 V: 20005
9. **της]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
10. **πολεως]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

11. **εκεινης]** (8/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069
- **εκει—ης:** XV: 30079
  - **εκινης:** IV: 20001
12. **και]** (5/10) V: 20002 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- **εκτειναξατε:** V: 20005
  - *either missing or lacuna:* IV: 20001 20003 V: 20032 XII: 30001
13. **τον]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
14. **κονιορτον]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
15. **απο]** (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30001 XIII:  
30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna:* V: 20005
16. **των]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
17. **ποδων]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
18. **υμων]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
19. **αποτιναξατε]** (6/10) V: 20002 20032 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069  
30079
- **αποτινασσεται:** IV: 20001
  - **αποτινασσετε:** IV: 20003 XII: 30001
  - *either missing or lacuna:* V: 20005
20. **εις]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079

21. μαρτυριον] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

22. επ] (6/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XII: 30001 XV: 30079

- αυτης: XIII: 30013
- αυτοις: IV: 20001 XV: 30069
- εαυτοις: XI: 30343

23. αυτους] (6/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XII: 30001 XV: 30079

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:6

*Byz*<sup>RP</sup>: εξερχομενοι<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> διηρχοντο<sup>3</sup> κατα<sup>4</sup> τας<sup>5</sup>  
 κωμας<sup>6</sup> ευαγγελιζομενοι<sup>7</sup> και<sup>8</sup> θεραπευοντες<sup>9</sup>  
 πανταχου<sup>10</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>11</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>12</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
εξερχομενοι	IV
δε	IV
διηρχοντο	IV
κατα	IV
τας	IV
κωμας	IV
ευαγγελιζομενοι	IV
και	IV
θεραπευοντες	IV
πανταχου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by



the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): IV: 20003 V: 20032 XII: 30001 30022 XV: 30069

## Apparatus

1. **εξερχομενοι**] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
  - [?]ξερχομενοι: V: 20002
2. **δε**] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
3. **διερχοντο**] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
4. **κατα**] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
5. **τας**] (9/11) →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> || V: 20002 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
  - πολεις: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
6. **κωμας**] (9/11) →**unanimous**<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002 XIII: 30013 XV: 30079
  - και: V: 20005
  - κομας: IX: 20038

7. ευαγγελιζομενοι] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002  
IX: 20038 XV: 30079
- ευαγγελιζωμενοι: XIII: 30013
  - ηρχοντο ευαγγελιζομενοι: V: 20005
8. και] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038  
XIII: 30013
- πανταχου και: XV: 30079
9. θεραπευοντες] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002  
20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
10. πανταχου] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.6</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005  
IX: 20038 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: XV: 30079

## Verse 9:7

Byz<sup>RP</sup>: ηκουσεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ηρωδης<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> τετραρχης<sup>5</sup> τα<sup>6</sup>  
 γινομενα<sup>7</sup> υπ<sup>8</sup> αυτου<sup>9</sup> παντα<sup>10</sup> και<sup>11</sup> διηπορει<sup>12</sup>  
 δια<sup>13</sup> το<sup>14</sup> λεγεσθαι<sup>15</sup> υπο<sup>16</sup> τινων<sup>17</sup> οτι<sup>18</sup> ιωαννης<sup>19</sup>  
 εγηγερται<sup>20</sup> εκ<sup>21</sup> νεκρων<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20032</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ηκουσεν	IV
δε	IV
ηρωδης	IV
ο	IV
τετραρχης	IV
τα	IV
γινομενα	XI
υπ	V
αυτου	V
παντα	IV
και	IV
διηπορει	IV
δια	IV
το	IV
λεγεσθαι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υπο	IV
τινων	IV
οτι	IV
ιωαννης	IV
εγγερεται	V
εκ	IV
νεκρων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (9) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.7</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

- $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  group, attesting to ηκουσε δε ηρωδης ο τετραρχης τα γινομενα υπ αυτου παντα και διηπορει δια το λεγεσθαι υπο τινων οτι ιωαννης εγγερεται εκ νεκρων (2): XI: 30343 XII: 30022

## Apparatus

1. ηκουσεν] (5/11) IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001
  - ακουσας: V: 20005
  - ηκουσε:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || XIII: 30013 XV: 30069 30079
2. δε] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
3. ηρωδης] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
4. ο] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
5. τετραρχης] (9/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - τεταρχης: XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
6. τα] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?] τα: XV: 30079
7. γινομενα] (3/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}}$  || XV: 30079
  - γεινομενα: IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038

- γενομενα: V: 20002 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
8. υπ] (6/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
- either missing or lacuna: IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
9. αυτου] (6/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
- either missing or lacuna: IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
10. παντα] (9/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- either missing or lacuna: V: 20005 XV: 30079
11. και] (10/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- either missing or lacuna: V: 20005
12. διηπορει] (10/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ηπορειτο: V: 20005
13. δια] (11/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
14. το] (11/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
15. λεγεςθαι] (10/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
- λεγεςθε: XIII: 30013
16. υπο] (11/11) → A<sub>luk.9.7</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079



17.  $\tau\iota\nu\omega\nu]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

18.  $\sigma\tau\iota]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

19.  $\iota\omega\alpha\nu\nu\eta\varsigma]$  (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}} \parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

- $\iota\omega\alpha\nu\eta\varsigma$ : IV: 20003

20.  $\epsilon\gamma\eta\gamma\epsilon\rho\tau\alpha\iota]$  (5/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}} \parallel$  V: 20002 IX: 20038 XV: 30079

- $\eta\gamma\epsilon\rho\theta\eta$ : IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005

21.  $\epsilon\chi]$  (9/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII:  
30001 XV: 30079

- $\alpha\pi\omicron$ : XIII: 30013 XV: 30069

22.  $\nu\epsilon\kappa\rho\omega\nu]$  (8/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.7}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII:  
30001 XV: 30079

- $\nu\epsilon\kappa\rho\omega\nu \alpha\nu\epsilon\sigma\tau\eta$ : V: 20005
- $\tau\omega\nu \nu\epsilon\kappa\rho\omega\nu$ : XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:8

*Byz<sup>RP</sup>*: υπο<sup>1</sup> τινων<sup>2</sup> δε<sup>3</sup> οτι<sup>4</sup> ηλιας<sup>5</sup> εφανη<sup>6</sup> αλλων<sup>7</sup> δε<sup>8</sup>  
οτι<sup>9</sup> προφητης<sup>10</sup> εις<sup>11</sup> των<sup>12</sup> αρχαιων<sup>13</sup> ανεστη<sup>14</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20038 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
υπο	IV
τινων	IV
δε	IV
οτι	IV
ηλιας	V
εφανη	IV
αλλων	IV
δε	IV
οτι	IV
προφητης	IV
εις	V
των	IV
αρχαιων	IV
ανεστη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.8}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): V: 20002 XII: 30022
- $\rightarrow A_{\text{luk.9.8}}$  group, attesting to υπο τινων δε οτι ηλειας εφανε αλλων δε οτι προφητης τις των αρχαιων ανεστη (2): IV: 20001 20003
- $\rightarrow B_{\text{luk.9.8}}$  group, attesting to υπο τινων δε οτι ηλειας εφανε αλλων δε οτι προφητης τις των αρχαιων ανεστη (2): XI: 30343 XII: 30001

## Apparatus

1. υπο] (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.8}}$  || V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
  - αλλοι: XV: 30069
2. τινων] (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.8}}$  || V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
  - either missing or lacuna: XV: 30069
3. δε] (12/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.8}}$  || V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
4. οτι] (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow A_{\text{luk.9.8}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.8}}$  || V: 20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079

- λεγοντων οτι: V: 20032
5. ηλιας] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20032 IX: 20038  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ηλειας: →A<sub>luk.9.8</sub> || V: 20005
6. εφανη] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20005  
20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
7. αλλων] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20032  
IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- αλλοι: V: 20005
  - υπο: XV: 30079
8. δε] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20005 20032  
IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- [?] δε: XV: 30079
9. οτι] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20005  
20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
10. προφητης] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V:  
20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
11. εις] (4/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> || V: 20032 IX: 20038
- τικς: →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || XIII: 30013 XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: V: 20005 XV: 30069
12. των] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20005  
20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
13. αρχαιων] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.8</sub> →A<sub>luk.9.8</sub> →B<sub>luk.9.8</sub> || V: 20005  
20032 XV: 30069
- [?]αιων: XV: 30079
  - αρχεων: IX: 20038
  - αρχιερεων: XIII: 30013

14.  $\alpha\nu\epsilon\sigma\tau\eta]$  (11/12)  $\rightarrow$  unanimous<sub>luk.9.8</sub>  $\rightarrow$  A<sub>luk.9.8</sub>  $\rightarrow$  B<sub>luk.9.8</sub>  $\parallel$  V: 20032  
 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079

- $\eta\nu\epsilon\sigma\tau\eta$ : V: 20005

## Verse 9:9

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ειπεν<sup>2</sup> ηρωδης<sup>3</sup> ιωαννην<sup>4</sup> εγω<sup>5</sup> απεκεφαλισα<sup>6</sup>  
 τις<sup>7</sup> δε<sup>8</sup> εστιν<sup>9</sup> ουτος<sup>10</sup> περι<sup>11</sup> ου<sup>12</sup> εγω<sup>13</sup> ακουω<sup>14</sup>  
 τοιαυτα<sup>15</sup> και<sup>16</sup> εζητει<sup>17</sup> ιδειν<sup>18</sup> αυτον<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	V: <a href="#">20005</a> XV: <a href="#">30079</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>	4	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20002 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 20032 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	V
ειπεν	IV
ηρωδης	V
ιωαννην	IV
εγω	IV
απεκεφαλισα	IV
τις	IV
δε	IV
εστιν	IV
ουτος	IV
περι	IV
ου	IV
εγω	V
ακουω	IV
τοιαυτα	IV
και	IV
εζητει	IV
ιδειν	IV
αυτον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): XI: 30343 XII: 30022

## Apparatus

1. καὶ] (5/10) →**unanimous**<sub>luk.9.9</sub> || V: 20002 20032 IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
2. εἰπεν] (10/10) →**unanimous**<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
3. ἡρωδης] (4/10) →**unanimous**<sub>luk.9.9</sub> || V: 20002 20032
  - δε ἡρωδης: IV: 20001 XIII: 30013
  - δε ο ἡρωδης: IV: 20003 XII: 30001 XV: 30069
  - ἡρωδεις: IX: 20038

4.  $\iota\omega\alpha\nu\eta\eta\nu]$  (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\iota\omega\alpha\eta\eta\nu$ : IV: 20003
5.  $\epsilon\gamma\omega]$  (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- $\epsilon\gamma\omega \epsilon\gamma\omega$ : XII: 30001
6.  $\alpha\pi\epsilon\kappa\epsilon\phi\alpha\lambda\iota\sigma\alpha]$  (6/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 XII: 30001
- $\alpha\pi\epsilon\kappa\epsilon\phi\alpha\lambda\epsilon\iota\sigma\alpha$ : V: 20002
  - $\alpha\pi\epsilon\kappa\epsilon\phi\alpha\lambda\eta\sigma\alpha$ : IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
7.  $\tau\iota\varsigma]$  (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\tau\eta\varsigma$ : IX: 20038
  - $\tau\iota$ : V: 20032
8.  $\delta\epsilon]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
9.  $\epsilon\sigma\tau\iota\nu]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
10.  $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
11.  $\pi\epsilon\rho\iota]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
12.  $\omicron\upsilon]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
13.  $\epsilon\gamma\omega]$  (7/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.9</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20002

14. ακουω] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- ακοιω: IV: 20001

15. τοιαυτα] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013

- ταυτα: XV: 30069

16. και] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

17. εζητει] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

18. ιδειν] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- ιδιν: IV: 20001

19. αυτον] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:10

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> υποστρεψαντες<sup>2</sup> οι<sup>3</sup> αποστολοι<sup>4</sup> διηγησαντο<sup>5</sup>  
 αυτω<sup>6</sup> οσα<sup>7</sup> εποιησαν<sup>8</sup> και<sup>9</sup> παραλαβων<sup>10</sup> αυτους<sup>11</sup>  
 υπεχωρησεν<sup>12</sup> κατ<sup>13</sup> ιδιαν<sup>14</sup> εις<sup>15</sup> τοπον<sup>16</sup> ερημον<sup>17</sup>  
 πολεως<sup>18</sup> καλουμενης<sup>19</sup> βηθσαιδαν<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XII: <a href="#">30001</a> XIII: <a href="#">30013</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
υποστρεψαντες	IV
οι	IV
αποστολοι	IV
διηγησαντο	IV
αυτω	IV
οσα	IV
εποιησαν	IV
και	IV
παραλαβων	IV
αυτους	IV
υπεχωρησεν	IV
κατ	IV
ιδιαν	IV
εις	IV



Reading	Earliest attestation (century)
τοπον	IV
ερημον	IV
πολεως	V
καλουμενης	V
βηθσαιδαν	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.10</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. **και]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
2. **υποστρεψαντες]** (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
  - **οιποστρεψαντες:** IX: 20038
3. **οι]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
4. **αποστολοι]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
5. **διηγησαντο]** (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
6. **αυτω]** (8/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30079
  - **αυτωι:** XII: 30022
  - **τω:** XV: 30069
7. **οσα]** (7/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30079
  - **α:** IV: 20001
  - **ιησου οσα:** XV: 30069
  - **παντα οσα:** IX: 20038
8. **εποιησαν]** (8/10) IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
  - **εποιησεν:** IV: 20001 V: 20032
9. **και]** (9/10) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079

- και οσα εδιδαξαν και: V: 20002
10. παραλαβων] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
11. αυτους] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30022 XV: 30069 30079
12. υπεχωρησεν] (5/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038
- ανεχωρησεν: V: 20005
  - υπεχωρησε: XI: 30343 XII: 30022 XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: XV: 30069
13. κατ] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30022 XV: 30069 30079
14. ιδιαν] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30022 XV: 30069 30079
15. εις] (5/10) IV: 20001 20003 V: 20032 XI: 30343 XII: 30022
- εις ερημον: V: 20002 XV: 30069 30079
  - εις κωμην καλουμενην βηθσαιδαν εις: IX: 20038
  - εις κωμην λεγομενην: V: 20005
16. τοπον] (8/10) IV: 20001 V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022  
XV: 30069 30079
- πολιν: IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
17. ερημον] (5/10) IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002 20005 XV: 30069 30079
18. πολεως] (5/10) V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XV:  
30069
19. καλουμενης] (4/10) V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30022

- καλουμενην: IV: 20003 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XV: 30069

20. βηθσαιδαν] (5/10) V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30079

- βηδσαιδα: V: 20005
- βηθσαιδα: IV: 20003
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 IX: 20038 XV: 30069

## Verse 9:11

Byz<sup>RP</sup>: οἱ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> οχλοὶ<sup>3</sup> γινόντες<sup>4</sup> ἠκολούθησαν<sup>5</sup> αὐτῷ<sup>6</sup>  
καὶ<sup>7</sup> δεξαμενὸς<sup>8</sup> αὐτοὺς<sup>9</sup> ἐλάλει<sup>10</sup> αὐτοῖς<sup>11</sup> περὶ<sup>12</sup>  
τῆς<sup>13</sup> βασιλείας<sup>14</sup> τοῦ<sup>15</sup> θεοῦ<sup>16</sup> καὶ<sup>17</sup> τοὺς<sup>18</sup> χρεῖαν<sup>19</sup>  
ἐχοντας<sup>20</sup> θεραπείας<sup>21</sup> ἰατοῦ<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IX: <a href="#">20038</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οι	IV
δε	IV
οχλοι	IV
γνοντες	IV
ηκολουθησαν	IV
αυτω	IV
και	IV
δεξαμενος	V
αυτους	IV
ελαλει	IV
αυτοις	IV
περι	IV
της	IV
βασιλειας	IV
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
θεου	IV
και	IV
τους	IV
χρειαν	IV
εχοντας	IV
θεραπειας	IV
ιατο	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.11</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XI: [30343](#)



- $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  group, attesting to οι δε οχλοι γνοντες ηκολουθησαν αυτωι και αποδεξαμενος αυτους ελαλει αυτοις περι της βασιλειας του θεου και τους χρειαν εχοντας θεραπειας ιατο (2): XII: 30001 30022

## Apparatus

1. οι] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069
  - οπερ γνοντες οι: XV: 30079
2. δε] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XV: 30079
3. οχλοι] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
4. γνοντες] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XV: 30079
5. ηκολουθησαν] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
6. αυτω] (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - αυτωι:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$
7. και] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.11}}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
8. δεξαμενος] (3/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub> || V: 20002 XV: 30079

- αποδεξαμενος:  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
  - δεξομενος: V: 20032
9. αυτους] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
10. ελαλει] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ελαλησεν: IV: 20001
11. αυτοις] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XV: 30069 30079
- αυτης: XIII: 30013
12. περι] (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XV: 30079
- τα περι: XIII: 30013 XV: 30069
13. της] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
14. βασιλειας] (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20003 V: 20002 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- βασιλιας: IV: 20001 V: 20005
15. του] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
16. θεου] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
17. και] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.11}$  || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XV: 30069

18. τους] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.11</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079

19. χρειαν] (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.11</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20005 20032 XIII: 30013 XV: 30079

- δε χρειαν: XV: 30069
- χριαν: V: 20002

20. εχοντας] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.11</sub> || IV: 20001 20003  
V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079

21. θεραπειας] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.11</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079

22. ιατο] (7/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.11</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.11</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 XV: 30079

- αυτου παντας ιατο: V: 20005
- ειατο: V: 20032
- ιασατο: XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:12

Byz<sup>RP</sup>: ἡ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ἡμερα<sup>3</sup> ηρξατο<sup>4</sup> κλινειν<sup>5</sup> προσελθοντες<sup>6</sup>  
δε<sup>7</sup> οι<sup>8</sup> δωδεκα<sup>9</sup> ειπον<sup>10</sup> αυτω<sup>11</sup> απολυσον<sup>12</sup> τον<sup>13</sup>  
οχλον<sup>14</sup> ινα<sup>15</sup> απελθοντες<sup>16</sup> εις<sup>17</sup> τας<sup>18</sup> κυκλω<sup>19</sup>  
κωμας<sup>20</sup> και<sup>21</sup> τους<sup>22</sup> αγρους<sup>23</sup> καταλυσωσιν<sup>24</sup> και<sup>25</sup>  
ευρωσιν<sup>26</sup> επισιτισμον<sup>27</sup> οτι<sup>28</sup> ωδε<sup>29</sup> εν<sup>30</sup> ερημω<sup>31</sup>  
τοπω<sup>32</sup> εσμεν<sup>33</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	XI: <a href="#">30343</a> XII: <a href="#">30022</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 30001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
η	IV
δε	IV
ημερα	IV
ηρξατο	IV
κλινειν	IV
προσελθοντες	IV
δε	IV
οι	IV
δωδεκα	IV
ειπον	IV
αυτω	IV

Reading	Earliest attestation (century)
απολυσον	IV
τον	IV
οχλον	IV
ινα	IV
απελθοντες	V
εις	IV
τας	IV
κυκλω	IV
κωμας	IV
και	IV
τους	V
αγρους	IV
καταλυσωσιν	IV
και	IV
ευρωσιν	IV
επισιτισμον	IV
οτι	IV
ωδε	IV
εν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ερημω	IV
τοπω	IV
εσμεν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.12</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

## Apparatus

1. **η]** (9/10) IV: **20001** V: **20002 20005 20032** IX: **20038** XII: **30001** XIII: **30013**  
XV: **30069 30079**



- ηδη: IV: 20003
2. δε] (9/10) IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
3. ημερα] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
4. ηρξατο] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ηρξαντο: IV: 20001
5. κλινειν] (6/10) IV: 20001 V: 20002 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- κλεινειν: IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038
6. προσελθοντες] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- και προσελθοντες: XV: 30079
7. δε] (8/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- προς: XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: V: 20032
8. οι] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- τον ιησουν οι: XV: 30079
9. δωδεκα] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
10. ειπον] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- μαθηται αυτου ειπον: XV: 30079
11. αυτω] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- αυτωι: XII: 30001
12. απολυσον] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
13. τον] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- τους: XV: 30079
14. οχλον] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- οχλους: XV: 30079
15. ινα] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
16. απελθοντες] (3/10) V: 20032 IX: 20038 XV: 30079
- απελθουτες: XII: 30001
  - πορευθεντες: IV: 20001 20003 V: 20002 20005 XIII: 30013 XV: 30069
17. εις] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
18. τας] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
19. κυκλω] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
20. κωμας] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

21. και] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
22. τους] (5/10) V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013  
XV: 30069
23. αγρους] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
24. καταλυσωσιν] (7/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XIII: 30013
- καταλυσωσι: XII: 30001 XV: 30069 30079
25. και] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII:  
30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005
26. ευρωσιν] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005
27. επισιτισμον] (6/10) IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 XIII: 30013 XV:  
30069 30079
- επεισιτισμον: V: 20002
  - επισειτισμον: IV: 20003
  - επισιτισμων: IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
28. οτι] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079
29. ωδε] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079

30. εν] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069 30079

31. ερημω] (9/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII:  
30013 XV: 30069 30079

- ερημωι: XII: 30001

32. τοπω] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

33. εσμεν] (10/10) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079

## Verse 9:13

Byz<sup>RP</sup>: ειπεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> προς<sup>3</sup> αυτους<sup>4</sup> δοτε<sup>5</sup> αυτοις<sup>6</sup> υμεις<sup>7</sup>  
 φαγειν<sup>8</sup> οι<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> ειπον<sup>11</sup> ουκ<sup>12</sup> εισιν<sup>13</sup> ημιν<sup>14</sup> πλειον<sup>15</sup>  
 η<sup>16</sup> πεντε<sup>17</sup> αρτοι<sup>18</sup> και<sup>19</sup> ιχθυες<sup>20</sup> δυο<sup>21</sup> ει<sup>22</sup> μητι<sup>23</sup>  
 πορευθεντες<sup>24</sup> ημεις<sup>25</sup> αγορασωμεν<sup>26</sup> εις<sup>27</sup> παντα<sup>28</sup>  
 τον<sup>29</sup> λαον<sup>30</sup> τουτον<sup>31</sup> βρωματα<sup>32</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	V: <a href="#">20032</a> XV: <a href="#">30069</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XIII.

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	IV
δε	IV
προς	IV
αυτους	IV
δοτε	IV
αυτοις	IV
υμεις	IV
φαγειν	IV
οι	IV
δε	IV
ειπον	V
ουκ	IV
εισιν	IV
ημιν	IV
πλειον	IV
η	IV
πεντε	V
αρτοι	V

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ιχθυες	IV
δυο	IV
ει	IV
μητι	IV
πορευθεντες	IV
ημεις	IV
αγορασωμεν	IV
εις	IV
παντα	IV
τον	IV
λαον	IV
τουτον	IV
βρωματα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts



are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XIII: 30013
- $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> group, attesting to ειπεν δε προς αυτους δοτε αυτοις υμεις φαγειν οι δε ειπον ουκ εισιν ημιν πλειον η πεντε αρτοι και ιχθυες δυο ει μητι πορευθεντες ημεις αγορασομεν εις παντα τον λαον τουτον βρωματα (2): XI: 30343 XII: 30022

## Apparatus

1. ειπεν] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001
  - ειπε: XV: 30079
2. δε] (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
3. προς] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
4. αυτους] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

- αυτοις: IV: 20001
5. δοτε] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001
- υμεις δοτε: XV: 30079
6. αυτοις] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XV: 30079
- αυτους: XII: 30001
7. υμεις] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001
- υτοις υμεις: V: 20005
  - φαγειν υμεις: IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: XV: 30079
8. φαγειν] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
9. οι] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
10. δε] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
11. ειπον] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
- ειπαν: IV: 20001 20003 V: 20005
12. ουκ] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079
13. εισιν] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.13</sub> →A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

14.  $\eta\mu\iota\nu]$  (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

- $\eta\mu\epsilon\iota\nu$ : V: 20002 20005

15.  $\pi\lambda\epsilon\iota\omicron\nu]$  (5/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  IV: 20003 XV: 30079

- $\pi\lambda\epsilon\iota\omicron\nu\epsilon\varsigma$ : IV: 20001
- $\pi\lambda\epsilon\omicron\nu$ : V: 20005 XII: 30001
- $\pi\lambda\iota\omicron\nu$ : V: 20002 IX: 20038

16.  $\eta]$  (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XV: 30079

17.  $\pi\epsilon\nu\tau\epsilon]$  (7/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001

- $\alpha\rho\tau\omicron\iota \pi\epsilon\nu\tau\epsilon$ : IV: 20001 20003
- $\kappa\alpha\iota \pi\epsilon\nu\tau\epsilon$ : XV: 30079

18.  $\alpha\rho\tau\omicron\iota]$  (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003

19.  $\kappa\alpha\iota]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

20.  $\iota\chi\theta\upsilon\epsilon\varsigma]$  (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001

- $\delta\upsilon\omicron \iota\chi\theta\upsilon\epsilon\varsigma$ : V: 20005 XV: 30079

21.  $\delta\upsilon\omicron]$  (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.13}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001

- *either missing or lacuna*: V: 20005 XV: 30079

22. **ει]** (10/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

23. **μητι]** (9/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XV: 30079

- μη: XII: 30001

24. **πορευθεντες]** (9/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

- ημεις πορευθεντες: V: 20005

25. **ημεις]** (8/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20003 V: 20002  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

- ημεις: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20005

26. **αγορασωμεν]** (7/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XV: 30079

- αγορασωμεν: → A<sub>luk.9.13</sub> || XII: 30001

27. **εις]** (9/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 IX: 20038 XV: 30079

- βρωματα εις: XII: 30001

28. **παντα]** (10/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

29. **τον]** (10/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

30. **λαον]** (9/10) → unanimous<sub>luk.9.13</sub> → A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XV: 30079

- οχλον: XII: 30001

31.  $\tau\upsilon\tau\omicron\tau\omicron\nu]$  (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30079

32.  $\beta\rho\omega\mu\alpha\tau\alpha]$  (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.13</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.13</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XV: 30079

- *either missing or lacuna*: XII: 30001

## Verse 9:14

*Byz<sup>RP</sup>*: ησαν<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ωσει<sup>3</sup> ανδρες<sup>4</sup> πεντακισχιλιοι<sup>5</sup>  
ειπεν<sup>6</sup> δε<sup>7</sup> προς<sup>8</sup> τους<sup>9</sup> μαθητας<sup>10</sup> αυτου<sup>11</sup> κατακλινατε<sup>12</sup>  
αυτους<sup>13</sup> κλισιας<sup>14</sup> ανα<sup>15</sup> πεντηκοντα<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XV: <a href="#">30079</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ησαν	IV
γαρ	IV
ωσει	IV
ανδρες	IV
πεντακισχιλιοι	IV
ειπεν	IV
δε	IV
προς	IV
τους	IV
μαθητας	IV
αυτου	IV
κατακλινατε	IV
αυτους	IV
κλισιας	IV
ανα	V
πεντηκοντα	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (9) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): XI: 30343 XII: 30022

## Apparatus

1. ησαν] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
2. γαρ] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - δε: IV: 20001
3. ωσει] (9/11) →**unanimous**<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: V: 20005 XII: 30001
4. ανδρες] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

5. πεντακισχιλιοι] (5/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 XIII: 30013 XV: 30069
- πεντακισχειλιοι: V: 20032
  - πεντακισχειλιοι: IV: 20003 V: 20002 IX: 20038
  - ως πεντακισχιλιοι: V: 20005
  - ωσει πεντακισχιλιοι: XII: 30001
6. ειπεν] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001
- ειπε: XIII: 30013 XV: 30069
7. δε] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
8. προς] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
9. τους] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
10. μαθητας] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
11. αυτου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
12. κατακλινατε] (7/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 V: 20002 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- κατακλεινατε: IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038
13. αυτους] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
14. κλησιας] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- κλησιας: V: 20002 XIII: 30013

15. **ανα]** (7/11) → unanimous<sub>luk.9.14</sub> || V: 20002 20032 XII: 30001 XIII:  
30013 XV: 30069

- ανα εκατον και ανα: IX: 20038
- ωσει ανα: IV: 20001 20003 V: 20005

16. **πεντηκοντα]** (11/11) → unanimous<sub>luk.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:15

*Byz*<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εποιησαν<sup>2</sup> ουτως<sup>3</sup> και<sup>4</sup> ανεκλιναν<sup>5</sup>  
 απαντας<sup>6</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>29</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>30</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εποιησαν	IV
ουτως	IV
και	IV
ανεκλειναν	IX
απαντας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (5) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.15</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): XI: 30343 XII: 30022 XV: 30079
- →**A<sub>luk.9.15</sub>** group, attesting to και εποιησαν ουτως και ανεκλειναν απαντας (2): V: 20002 20032

- $\rightarrow B_{luk.9.15}$  group, attesting to και εποιησαν ουτως και κατεκλιναν παντας (2): IV: 20001 XIII: 30013

## Apparatus

1. και] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.15</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.15}$   $\rightarrow B_{luk.9.15}$  || IV: 20003  
V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
2. εποιησαν] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.15</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.15}$   $\rightarrow B_{luk.9.15}$  || IV: 20003  
V: 20005 XII: 30001 XV: 30069
  - εεποιησαν: IX: 20038
3. ουτως] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.15</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.15}$   $\rightarrow B_{luk.9.15}$  || IV: 20003  
V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
4. και] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.15</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.15}$   $\rightarrow B_{luk.9.15}$  || IV: 20003  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
  - either missing or lacuna: V: 20005
5. ανεκλιναν] (4/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.15</sub> || IX: 20038
  - ανεκλειναν:  $\rightarrow A_{luk.9.15}$
  - κατεκλειναν: IV: 20003
  - κατεκλιναν:  $\rightarrow B_{luk.9.15}$  || XII: 30001 XV: 30069
  - either missing or lacuna: V: 20005
6. απαντας] (8/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.15</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.15}$  || IV: 20003 IX: 20038  
XV: 30069
  - αυτους: XII: 30001
  - παντας:  $\rightarrow B_{luk.9.15}$
  - either missing or lacuna: V: 20005

## Verse 9:16

Byz<sup>RP</sup>: λαβων<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> τους<sup>3</sup> πεντε<sup>4</sup> αρτους<sup>5</sup> και<sup>6</sup> τους<sup>7</sup>  
 δυο<sup>8</sup> ιχθυας<sup>9</sup> αναβλεψας<sup>10</sup> εις<sup>11</sup> τον<sup>12</sup> ουρανον<sup>13</sup>  
 ευλογησεν<sup>14</sup> αυτους<sup>15</sup> και<sup>16</sup> κατεκλασεν<sup>17</sup> και<sup>18</sup>  
 εδιδου<sup>19</sup> τοις<sup>20</sup> μαθηταις<sup>21</sup> παρατιθεναι<sup>22</sup> τω<sup>23</sup>  
 οχλω<sup>24</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IX: <a href="#">20038</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λαβων	IV
δε	IV
τους	IV
πεντε	IV
αρτους	IV
και	IV
τους	IV
δυο	IV
ιχθυας	IV
αναβλεψας	IV
εις	IV
τον	IV
ουρανον	IV
ευλογησεν	IV
αυτους	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
κατεκλασεν	IV
και	IV
εδιδου	IV
τοις	IV
μαθηταις	IV
παρατιθεναι	V
τω	IV
οχλω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>luk.9.16</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. λαβων] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
2. δε] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
3. τους] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
4. πεντε] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
5. αρτους] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
6. και] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
7. τους] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
8. δυο] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
9. ιχθυσας] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
10. αναβλεψας] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
11. εις] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079

12. τον] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
13. ουρανον] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
14. ευλογησεν] (8/11) IV: 20001 20003 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ηυλογησεν: V: 20002 20032
  - προσηυξατο και ευλογησεν: V: 20005
15. αυτους] (9/11) IV: 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- επ αυτους: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
16. και] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005
17. κατεκλασεν] (7/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- κατεκλασε: XI: 30343 XII: 30022 XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
18. και] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
19. εδιδου] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- εδειδου: V: 20002
20. τοις] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079

21. μαθηταις] (11/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
22. παρατιθεναι] (5/11) V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30022
- αυτου παρατεθηναι: XV: 30069
  - αυτου παρατιθεναι: XIII: 30013 XV: 30079
  - παραθειναι: IV: 20001 20003 XII: 30001
23. τω] (8/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- τοις: V: 20005
  - τωι: XII: 30001 30022
24. οχλω] (8/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- οχλοις: V: 20005
  - οχλωι: XII: 30001 30022

## Verse 9:17

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εφαγον<sup>2</sup> και<sup>3</sup> εχορτασθησαν<sup>4</sup> παντες<sup>5</sup>  
 και<sup>6</sup> ηρθη<sup>7</sup> το<sup>8</sup> περισσευσαν<sup>9</sup> αυτοις<sup>10</sup> κλασματων<sup>11</sup>  
 κοφινοι<sup>12</sup> δωδεκα<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>33</sup>	1	Corr.: 30079 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>34</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εφαγον	IV
και	IV
εχορτασθησαν	IV
παντες	IV
και	IV
ηρθη	IV
το	IV
περισσευσαν	IV
αυτοις	IV
κλασματων	IV
κοφινοι	IV
δωδεκα	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.17</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 30022
- $\rightarrow$ A<sub>luk.9.17</sub> group, attesting to και εφαγον παντες και εχορτασθησαν και ηρθη το περισσευμα αυτοις κλασματων κοφινου δωδεκα (2): XIII: 30013 XV: 30069

## Apparatus

1. και] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XV: 30079
2. εφαγον] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XV: 30079
3. και] (8/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032
  - κα[?] και: XV: 30079
  - παντες και:  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.17</sub>
4. εχορτασθησαν] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.17</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XV: 30079
5. παντες] (8/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032
  - either missing or lacuna:  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.17</sub> || XV: 30079

6. και] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 XV: 30079
7. ηρθη] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 XV: 30079
8. το] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 XV: 30079
9. περισσευσαν] (7/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 XV: 30079
- περισσευμα: → A<sub>luk.9.17</sub> || V: 20005 20032
10. αυτοις] (8/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || XV: 30079
- αυτων: V: 20032
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005
11. κλασματων] (8/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || XV: 30079
- των κλασματων: IV: 20001 V: 20005 20032
12. κοφινοι] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V:  
20005 XV: 30079
- κοφινους: V: 20032
13. δωδεκα] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.17</sub> → A<sub>luk.9.17</sub> || IV: 20001 V:  
20032 XV: 30079
- δεκαδυο: V: 20005

## Verse 9:18

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εγενετο<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> ειναι<sup>5</sup> αυτον<sup>6</sup> προσευχομενον<sup>7</sup>  
καταμονας<sup>8</sup> συνησαν<sup>9</sup> αυτω<sup>10</sup> οι<sup>11</sup> μαθηται<sup>12</sup>  
και<sup>13</sup> επηρωτησεν<sup>14</sup> αυτους<sup>15</sup> λεγων<sup>16</sup> τινα<sup>17</sup> με<sup>18</sup>  
λεγουσιν<sup>19</sup> οι<sup>20</sup> οχλοι<sup>21</sup> ειναι<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>35</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>36</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
εγενετο	IV
εν	IV
τω	IV
ειναι	IV
αυτον	IV
προσευχομενων	
καταμονας	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
συνησαν	IV
αυτω	IV
οι	IV
μαθηται	IV
και	IV
επηρωτησεν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αυτους	IV
λεγων	IV
τινα	IV
με	IV
λεγουσιν	V
οι	IV
οχλοι	IV
ειναι	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.18</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

- $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}}$  group, attesting to και εγενετο εν τω ειναι αυτον προσευχομενον κατα μονας συνησαν αυτω οι μαθηται αυτου και επηρωτησεν αυτους λεγων τινα με λεγουσιν οι οχλοι ειναι (3): V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013
- $\rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  group, attesting to και εγενετο εν τω ειναι αυτον προσευχομενον κατα μονας συνησαν αυτω οι μαθηται και επηρωτησεν αυτους λεγων τινα με λεγουσιν οι ανθρωποι ειναι (2): V: 20002 XI: 30343

## Apparatus

1. και] (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079
2. εγενετο] (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079
3. εν] (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079
4. τω] (11/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XV: 30069 30079
  - τωι: XII: 30022
5. ειναι] (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079
6. αυτον] (11/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079
  - αυτους: V: 20005
7. προσευχομενον] (10/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$  || IV: 20001 20003 XII: 30001 30022 XV: 30069



- *either missing or lacuna*: V: 20005 XV: 30079

8. καταμονας] (0/12) None

- κατα μονας:  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

9. συνησαν] (10/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069

- προσευχομενον συνησαν: XV: 30079
- συνηντησαν: IV: 20003

10. αυτω] (10/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XV: 30069 30079

- αυτωι: XII: 30001 30022

11. οι] (12/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

12. μαθηται] (12/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

13. και] (6/12)  $\rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XV: 30079

- αυτου και:  $\rightarrow A_{luk.9.18} \parallel$  XII: 30001 30022 XV: 30069

14. επηρωτησεν] (12/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

15. αυτους] (11/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30079

- αυτου: XV: 30069

16. λεγων] (11/12)  $\rightarrow A_{luk.9.18} \rightarrow B_{luk.9.18} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

- ο ιησους λεγων: IV: 20001

17.  $\tau\iota\nu\alpha]$  (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

18.  $\mu\epsilon]$  (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

19.  $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu]$  (9/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}} \parallel$  V: 20005 XII: 30022 XV: 30069 30079

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 XII: 30001

20.  $\omicron\iota]$  (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

21.  $\omicron\chi\lambda\omicron\iota]$  (10/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 30022 XV: 30069 30079

- $\alpha\nu\theta\rho\omega\pi\omicron\iota$ :  $\rightarrow B_{\text{luk.9.18}}$

22.  $\epsilon\iota\nu\alpha\iota]$  (9/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.18}} \rightarrow B_{\text{luk.9.18}} \parallel$  V: 20005 XII: 30022 XV: 30069 30079

- $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu \epsilon\iota\nu\alpha\iota$ : IV: 20001 20003 XII: 30001

## Verse 9:19

*Byz<sup>RP</sup>*: οι<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> αποκριθεντες<sup>3</sup> ειπον<sup>4</sup> ιωαννην<sup>5</sup> τον<sup>6</sup>  
 βαπτιστην<sup>7</sup> αλλοι<sup>8</sup> δε<sup>9</sup> ηλιαν<sup>10</sup> αλλοι<sup>11</sup> δε<sup>12</sup> οτι<sup>13</sup>  
 προφητης<sup>14</sup> τις<sup>15</sup> των<sup>16</sup> αρχαιων<sup>17</sup> ανεστη<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XII: <a href="#">30022</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
οι	IV
δε	IV
αποκριθεντες	IV
ειπον	V
ιωαννην	IV
τον	IV
βαπτιστην	IV
αλλοι	IV
δε	IV
ηλιαν	IV
αλλοι	IV
δε	IV
οτι	IV
προφητης	IV
τις	IV
των	IV
αρχαιων	IV
ανεστη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): V: 20002 XI: 30343 XV: 30079

## Apparatus

1. οἱ] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013(2) XV: 30069
  2. δε] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013(2) XV: 30069
  3. ἀποκριθεντες] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013(2) XV: 30069
  4. ειπον] (8/11) →**unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013(2) XV: 30069
- ειπαν: IV: 20001 20003 V: 20005

5. **ιωαννην]** (9/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001 XIII: 30013(2) XV: 30069
- **ιωαννην:** IV: 20003 V: 20005
6. **τον]** (11/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013(2) XV: 30069
7. **βαπτιστην]** (9/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 XII: 30001 XV: 30069
- **βαπτιστην:** IX: 20038
  - *either missing or lacuna:* XIII: 30013(2)
8. **αλλοι]** (10/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna:* XIII: 30013(2)
9. **δε]** (10/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna:* XIII: 30013(2)
10. **ηλειαν]** (7/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001  
XV: 30069
- **ηλειαν:** IV: 20003 V: 20005 IX: 20038
  - *either missing or lacuna:* XIII: 30013(2)
11. **αλλοι]** (7/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX:  
20038
- **αλλοι δε ιερειαν αλλοι:** XII: 30001
  - **ετεροι δε ιερειαν αλλοι:** XV: 30069
  - **η ενα:** V: 20005
  - *either missing or lacuna:* XIII: 30013(2)
12. **δε]** (9/11) → **unanimous**<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013(2)
13. οτι] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013(2) XV: 30069
14. προφητης] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013(2)
15. τις] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013(2)
16. των] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013(2)
17. αρχαιων] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038  
XII: 30001 XV: 30069
- αρχεων: V: 20032
  - προφητων: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013(2)
18. ανεστη] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.19</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013(2)



## Verse 9:20

Byz<sup>RP</sup>: ειπεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> αυτοις<sup>3</sup> υμεις<sup>4</sup> δε<sup>5</sup> τινα<sup>6</sup> με<sup>7</sup> λεγετε<sup>8</sup>  
 εινα<sup>9</sup> αποκριθεις<sup>10</sup> δε<sup>11</sup> ο<sup>12</sup> πετρος<sup>13</sup> ειπεν<sup>14</sup> τον<sup>15</sup>  
 χριστον<sup>16</sup> του<sup>17</sup> θεου<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	IV
δε	IV
αυτοις	IV
υμεις	IV
δε	IV
τινα	IV
με	IV
λεγετε	IV
ειναι	IV
αποκριθεις	V
δε	IV
ο	V
πετρος	V
ειπεν	IV
τον	IV
χριστον	IV
του	IV

Reading	Earliest attestation (century)
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.20</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: [20002](#)
- →**A**<sub>luk.9.20</sub> **group**, attesting to ειπεν δε αυτοις υμεις δε τινα με λεγετε ειναι αποκριθεις δε πετρος ειπεν τον χριστον του θεου (2): XI: [30343](#)  
XII: [30022](#)
- →**B**<sub>luk.9.20</sub> **group**, attesting to ειπεν δε αυτοις υμεις δε τινα με λεγετε ειναι πετρος δε αποκριθεις ειπεν τον χριστον του θεου (2): IV: [20003](#)  
XII: [30001](#)

# Apparatus

1.  $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu](10/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001  
V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013
  - $\epsilon\iota\pi\epsilon$ : XV: 30069 30079
2.  $\delta\epsilon](12/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001 V:  
20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
3.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma](11/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV:  
20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079
  - $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma\upsilon\mu\epsilon\iota\varsigma$ : XIII: 30013
4.  $\upsilon\mu\epsilon\iota\varsigma](11/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001  
V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
5.  $\delta\epsilon](12/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001 V:  
20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
6.  $\tau\iota\nu\alpha](11/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001  
V: 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - $\tau\eta\nu\alpha$ : IX: 20038
7.  $\mu\epsilon](12/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001 V:  
20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
8.  $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\tau\epsilon](8/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  V: 20005  
XV: 30069 30079
  - $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\tau\alpha\iota$ : IV: 20001 V: 20032 IX: 20038
  - $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\tau\epsilon\sigma\iota\nu\alpha\iota$ : XIII: 30013
9.  $\epsilon\iota\nu\alpha\iota](11/12) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.20}} \rightarrow A_{\text{luk.9.20}} \rightarrow B_{\text{luk.9.20}} \parallel$  IV: 20001  
V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
10. ἀποκριθεις] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> || V: 20005 20032  
IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- πετρος: →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001
11. δε] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
12. ο] (3/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> || V: 20005 XIII: 30013
- σιμων: XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: →A<sub>luk.9.20</sub> →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XV: 30069
13. πετρος] (8/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> || V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- αποκριθεις: →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001
  - *either missing or lacuna*: XV: 30079
14. ειπεν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- ειπε: XV: 30079
15. τον] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
16. χριστον] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069 30079
17. του] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.20</sub> →A<sub>luk.9.20</sub> →B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XV: 30069
- τον υιον του: XV: 30079
  - υιον του: V: 20005

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

18. θεου] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.20</sub> → A<sub>luk.9.20</sub> → B<sub>luk.9.20</sub> || IV: 20001  
 V: 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069 30079

- τουθεου: XIII: 30013

## Verse 9:21

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> επιτιμησας<sup>3</sup> αυτοις<sup>4</sup> παρηγγειλεν<sup>5</sup>  
μηδενι<sup>6</sup> ειπειν<sup>7</sup> τουτο<sup>8</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
επιτιμησας	IV
αυτοις	IV
παρηγγειλεν	IV
μηδενι	IV
ειπειν	XII
τουτο	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.21</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

- $\rightarrow A_{\text{luk.9.21}}$  group, attesting to ο δε επιτειμησας αυτοις παρηγγειλεν μηδενι λεγειν τουτο (2): V: 20002 20005
- $\rightarrow B_{\text{luk.9.21}}$  group, attesting to ο δε επιτιμησας αυτοις παρηγγειλε μηδενι ειπειν τουτο (2): XII: 30022 XV: 30079
- $\rightarrow C_{\text{luk.9.21}}$  group, attesting to ο δε επιτιμησας αυτοις παρηγγειλεν μηδενι λεγειν τουτο (2): IV: 20003 V: 20032

## Apparatus

1. ο] (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.21}} \rightarrow B_{\text{luk.9.21}} \rightarrow C_{\text{luk.9.21}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
2. δε] (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.21}} \rightarrow B_{\text{luk.9.21}} \rightarrow C_{\text{luk.9.21}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
3. επιτιμησας] (7/12)  $\rightarrow B_{\text{luk.9.21}} \rightarrow C_{\text{luk.9.21}} \parallel$  IV: 20001 XI: 30343 XV: 30069
  - επιτειμησας:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.21}} \parallel$  IX: 20038
  - επιτημησαςαυτοις: XIII: 30013
  - επιτιμισας: XII: 30001
4. αυτοις] (10/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.21}} \rightarrow B_{\text{luk.9.21}} \rightarrow C_{\text{luk.9.21}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013 XV: 30069
5. παρηγγειλεν] (7/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.21}} \rightarrow C_{\text{luk.9.21}} \parallel$  XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - παρηγγειλε:  $\rightarrow B_{\text{luk.9.21}} \parallel$  XI: 30343
  - παρηγγηλεν: IX: 20038
  - παρηγγιλεν: IV: 20001

6. μηδενι] (12/12)  $\rightarrow A_{luk.9.21} \rightarrow B_{luk.9.21} \rightarrow C_{luk.9.21} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

7. ειπειν] (2/12)  $\rightarrow B_{luk.9.21}$

• λεγειν:  $\rightarrow A_{luk.9.21} \rightarrow C_{luk.9.21} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

8. τουτο] (12/12)  $\rightarrow A_{luk.9.21} \rightarrow B_{luk.9.21} \rightarrow C_{luk.9.21} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:22

Byz<sup>RP</sup>: ειπων<sup>1</sup> οτι<sup>2</sup> δει<sup>3</sup> τον<sup>4</sup> υιον<sup>5</sup> του<sup>6</sup> ανθρωπου<sup>7</sup>  
πολλα<sup>8</sup> παθειν<sup>9</sup> και<sup>10</sup> αποδοκιμασθηναι<sup>11</sup> απο<sup>12</sup>  
των<sup>13</sup> πρεσβυτερων<sup>14</sup> και<sup>15</sup> αρχιερεων<sup>16</sup> και<sup>17</sup>  
γραμματεων<sup>18</sup> και<sup>19</sup> αποκτανθηναι<sup>20</sup> και<sup>21</sup> τη<sup>22</sup>  
τριτη<sup>23</sup> ημερα<sup>24</sup> αναστηναι<sup>25</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	IV: <a href="#">20003</a> V: <a href="#">20032</a> IX: <a href="#">20038</a> XII: <a href="#">30001</a> XV: <a href="#">30079</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20005 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup>	7	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπων	IV
οτι	IV
δει	V
τον	IV
υιον	IV
του	IV
ανθρωπου	IV
πολλα	V
παθειν	IV
και	IV
αποδοκιμασθηναι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
απο	IV
των	IV
πρεσβυτερων	IV
και	IV
αρχιερεων	IV
και	IV
γραμματεων	IV
και	IV
αποκτανθηναι	IV
και	IV
τη	IV
τριτη	IV
ημερα	IV
αναστηναι	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts



are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.22</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

## Apparatus

1. **ειπων**] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
2. **οτι**] (6/7) IV: 20001 V: 20002 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]δ: V: 20005
3. **δει**] (6/7) V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
4. **τον**] (6/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - τον τον: XI: 30343
5. **υιον**] (6/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
  - υιοντου: XIII: 30013
6. **του**] (6/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013

7. ανθρωπου] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
8. πολλα] (6/7) V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- δει πολλα: IV: 20001
9. παθειν] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
10. και] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
11. αποδοκιμασθηναι] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
12. απο] (5/7) IV: 20001 V: 20002 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- υπο: V: 20005 XII: 30022
13. των] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. πρεσβυτερων] (5/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022
- αρχιερεων: XIII: 30013 XV: 30069
15. και] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
16. αρχιερεων] (5/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022
- πρεσβυτερων: XIII: 30013 XV: 30069
17. και] (6/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
18. γραμματεων] (5/7) IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
- γραμματαιων: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013

19. και] (7/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
20. αποκτανθηναι] (6/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
- γραμματεωνκαι: XIII: 30013
21. και] (6/7) IV: 20001 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
- αποκτανθηναικαι: XIII: 30013
22. τη] (5/7) IV: 20001 V: 20002 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- μεθ: V: 20005
  - τηι: XII: 30022
23. τριτη] (5/7) IV: 20001 V: 20002 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- ημερας: V: 20005
  - τριτηι: XII: 30022
24. ημερα] (4/7) IV: 20001 V: 20002 XI: 30343 XV: 30069
- ημεραι: XII: 30022
  - τρεις: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
25. αναστηναι] (3/7) V: 20002 20005 XV: 30069
- εγερθηναι: IV: 20001 XI: 30343 XII: 30022
  - ημεραεγερθησεται: XIII: 30013

## Verse 9:23

Byz<sup>RP</sup>: ελεγεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> προς<sup>3</sup> παντας<sup>4</sup> ει<sup>5</sup> τις<sup>6</sup> θελει<sup>7</sup>  
οπισω<sup>8</sup> μου<sup>9</sup> ελθειν<sup>10</sup> απαρνησασθω<sup>11</sup> εαυτον<sup>12</sup>  
και<sup>13</sup> αρατω<sup>14</sup> τον<sup>15</sup> σταυρον<sup>16</sup> αυτου<sup>17</sup> και<sup>18</sup>  
ακολουθειτω<sup>19</sup> μοι<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup> 30079 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ελεγεν	IV
δε	IV
προς	IV
παντας	IV
ει	IV
τις	IV
θελει	IV
οπισω	IV
μου	IV
ελθειν	XII
απαρνησασθω	IV
εαυτον	IV
και	IV
αρατω	IV
τον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
σταυρον	IV
αυτου	IV
και	V
ακολουθειτω	IV
μοι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.23</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A<sub>luk.9.23</sub>** group, attesting to ελεγεν δε προς παντας ει τις θελει οπισω μου ερχεσθαι απαρνησασθω εαυτον και αρατω τον σταυρον αυτου καθ ημεραν και ακολουθειτω μοι (3): IV: 20003 V: 20032 XII: 30001

# Apparatus

1.  $\epsilon\lambda\epsilon\gamma\epsilon\nu]$  (8/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022
  - $\epsilon\lambda\epsilon\gamma\epsilon\nu$ : XIII: 30013
  - $\epsilon\lambda\epsilon\gamma\epsilon$ : XV: 30069 30079
2.  $\delta\epsilon]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
3.  $\pi\rho\omicron\varsigma]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
4.  $\pi\alpha\nu\tau\alpha\varsigma]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
5.  $\epsilon\iota]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
6.  $\tau\iota\varsigma]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
7.  $\theta\epsilon\lambda\epsilon\iota]$  (9/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  V: 20002 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - $\theta\epsilon\lambda\iota$ : IV: 20001
  - $\lambda\epsilon\iota$ : IX: 20038
8.  $\omicron\pi\iota\sigma\omega]$  (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
  - $\omicron\pi\epsilon\iota\sigma\omega$ : IX: 20038
9.  $\mu\omicron\upsilon]$  (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
10.  $\epsilon\lambda\theta\epsilon\iota\nu]$  (2/11) XII: 30022 XV: 30079



- ἐρχεσθαι: →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
  - ἐρχεσθε: V: 20005
11. ἀπαρνησασθω] (7/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ἀρνησασθω: IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038
12. εαυτον] (10/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069 30079
- εαυτονκαι: XIII: 30013
13. και] (9/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013
14. αρατω] (10/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005
15. τον] (10/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005
16. σταυρον] (9/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069 30079
- σταυροναυτου: XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
17. αυτου] (9/11) →A<sub>luk.9.23</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013
18. και] (2/11) V: 20005 XV: 30079

- καθ ημεραν: XIII: 30013
- καθ ημεραν και:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$  || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069

19. ακολουθειτω] (7/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$  || V: 20002 20005 XII: 30022 XV: 30079

- ακολουθητο: IX: 20038
- ακολουθητω: XV: 30069
- ακολουθειτω: IV: 20001
- καιακολουθειτω: XIII: 30013

20. μοι] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.23}}$  || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079

## Verse 9:24

Byz<sup>RP</sup>: ος<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εαν<sup>3</sup> θελη<sup>4</sup> την<sup>5</sup> ψυχην<sup>6</sup> αυτου<sup>7</sup> σωσαι<sup>8</sup>  
 απολεσει<sup>9</sup> αυτην<sup>10</sup> ος<sup>11</sup> δ<sup>12</sup> αν<sup>13</sup> απολεση<sup>14</sup> την<sup>15</sup>  
 ψυχην<sup>16</sup> αυτου<sup>17</sup> ενεκεν<sup>18</sup> εμου<sup>19</sup> ουτος<sup>20</sup> σωσει<sup>21</sup>  
 αυτην<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20001</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
γαρ	IV
εαν	XII
θελη	IV
την	IV
ψυχην	IV
αυτου	IV
σωσαι	IV
απολεσει	IV
αυτην	IV
ος	IV
δ	IV
αν	IV
απολεση	IV
την	IV
ψυχην	IV
αυτου	IV
ενεκεν	IV
εμου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ουτος	IV
σωσει	IV
αυτην	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.24</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XV: [30079](#)
- →**A**<sub>luk.9.24</sub> **group**, attesting to ος γαρ αν θελη την ψυχην αυτου σωσαι απολεσει αυτην ος δ αν απολεση την ψυχην αυτου ενεκεν εμου ουτος σωσει αυτην (4): IV: [20003](#) V: [20002](#) [20005](#) XI: [30343](#)

# Apparatus

1. ος] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
2. γαρ] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - οςγαρ: XIII: 30013
3. εαν] (4/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> || XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - αν: →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XV: 30069
4. θελη] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013
  - θελει: XV: 30069
  - θεληι: XII: 30001 30022
5. την] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
6. ψυχην] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - ψυχηναυτου: XIII: 30013
7. αυτου] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: V: 20032 XIII: 30013
8. σωσαι] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

9. ἀπολεσει] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 XIII: 30013 XV: 30069
- ἀπολεση: IX: 20038 XII: 30001
  - ἀπολεσηι: XII: 30022
10. αυτην] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
11. ος] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
12. δ] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
13. αν] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. ἀπολεση] (7/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || XII: 30001 XIII: 30013
- ἀπολεσει: V: 20032 IX: 20038 XV: 30069
  - ἀπολεσηι: XII: 30022
15. την] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
16. ψυχην] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
17. αυτου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
18. ενεκεν] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- δι: XV: 30069
19. εμου] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- εμε: XV: 30069



20. οὗτος] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038  
 XII: 30001 30022 XV: 30069

• οὕτως: XIII: 30013

21. σωσει] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038  
 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

22. αυτην] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.24</sub> →A<sub>luk.9.24</sub> || V: 20032 IX: 20038  
 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:25

*Byz<sup>RP</sup>*: τι<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> ωφελειται<sup>3</sup> ανθρωπος<sup>4</sup> κερδησας<sup>5</sup>  
τον<sup>6</sup> κοσμον<sup>7</sup> ολον<sup>8</sup> εαυτον<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> απολεσας<sup>11</sup> η<sup>12</sup>  
ζημιωθεις<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>49</sup>	1	Corr.: 20005 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>50</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>49</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>50</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τι	IV
γαρ	IV
ωφελειται	IV
ανθρωπος	IV
κερδησας	IV
τον	IV
κοσμον	IV
ολον	IV
εαυτον	IV
δε	IV
απολεσας	IV
η	IV
ζημιωθεις	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.25</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): IV: 20003 V: 20032 XI: 30343 XII: 30001
- →**A**<sub>luk.9.25</sub> **group**, attesting to τι γαρ ωφελειτε ανθρωπος κερδησας τον κοσμον ολον εαυτον δε απολεσας η ζημιωθεις (2): V: 20002 IX: 20038

## Apparatus

1. τι] (12/12) →**unanimous**<sub>luk.9.25</sub> →**A**<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
2. γαρ] (12/12) →**unanimous**<sub>luk.9.25</sub> →**A**<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
3. ωφελειται] (6/12) →**unanimous**<sub>luk.9.25</sub> || XII: 30022 XIII: 30013
  - οφελειται: XV: 30069
  - ωφελει: IV: 20001 V: 20005
  - ωφελειτε: →**A**<sub>luk.9.25</sub>

- ωφελησει: XV: 30079
4. ανθρωπος] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ανθρωπον: V: 20005
5. κερδησας] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 XII: 30022 XV: 30069 30079
- κερδησαι: V: 20005
  - κερδησαςτον: XIII: 30013
6. τον] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XV: 30069
- ολον τον: XV: 30079
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
7. κοσμον] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
8. ολον] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XV: 30079
9. εαυτον] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
10. δε] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
11. απολεσας] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- απολεσαι: V: 20005
12. η] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.25</sub> →A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30079

- υ: XV: 30069

13. ζῆμιωθεις] (9/12) → unanimous<sub>luk.9.25</sub> → A<sub>luk.9.25</sub> || IV: 20001 XV:  
30069 30079

- ζῆμιωθ[?]: XII: 30022
- ζῆμιωθει: XIII: 30013
- ζῆμιωθηγαι: V: 20005

## Verse 9:26

Byz<sup>RP</sup>: ος<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> αν<sup>3</sup> επαισχυνη<sup>4</sup> με<sup>5</sup> και<sup>6</sup> τους<sup>7</sup>  
 εμους<sup>8</sup> λογους<sup>9</sup> τουτον<sup>10</sup> ο<sup>11</sup> υιος<sup>12</sup> του<sup>13</sup> ανθρωπου<sup>14</sup>  
 επαισχυνησεται<sup>15</sup> οταν<sup>16</sup> ελθη<sup>17</sup> εν<sup>18</sup> τη<sup>19</sup> δοξη<sup>20</sup>  
 αυτου<sup>21</sup> και<sup>22</sup> του<sup>23</sup> πατρος<sup>24</sup> και<sup>25</sup> των<sup>26</sup> αγιων<sup>27</sup>  
 αγγελων<sup>28</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	13	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XII: <a href="#">30022</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10045
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>51</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>52</sup></b>	<b>11</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>51</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>52</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (13) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ος	IV
γαρ	IV
αν	IV
επαισχυνθη	IV
με	IV
και	IV
τους	IV
εμους	IV
λογους	IV
τουτον	IV
ο	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υιος	IV
του	IV
ανθρωπου	IV
επαισχυνησεται	IV
οταν	IV
ελθη	IV
εν	IV
τη	IV
δοξη	IV
αυτου	IV
και	IV
του	IV
πατρος	IV
και	IV
των	IV
αγιων	IV
αγγελων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.26</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): V: 20002 XI: 30343 XV: 30079

## Apparatus

1. ος] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
2. γαρ] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - αρ: IV: 20003
3. αν] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013
  - εαν: XV: 30069
4. επισχυνηθ] (7/11) →**unanimous**<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069

- αιπεσχυνη: V: 20005
  - επαισχυνη: XII: 30001
  - επεσχυνη: IV: 20001 V: 20032
5. με] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- εμε: V: 20005
6. και] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
7. τους] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
8. εμους] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- τουξεμους: XIII: 30013
9. λογους] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005
10. τουτον] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- τουτονο: XIII: 30013
11. ο] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
12. υιος] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

13. του] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
14. ανθρωπου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
15. επαισχυθησεται] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- επαισχυθησεται: IX: 20038
  - επεσχυθησεται: V: 20032
16. οταν] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
17. ελθη] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- ελθηι: XII: 30001
18. εν] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
19. τη] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
20. δοξη] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- δοξει: IX: 20038
21. αυτου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
22. και] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- καιτου: XIII: 30013
23. του] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

24. πατρος] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

25. και] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX:  
20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- αυτου και: V: 20005

26. των] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

27. αγιων] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

28. αγγελων] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.26</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069

- αγιωναγγελων: XIII: 30013

## Verse 9:27

Byz<sup>RP</sup>: λεγω<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> υμιν<sup>3</sup> αληθως<sup>4</sup> εισιν<sup>5</sup> τινες<sup>6</sup> των<sup>7</sup> ωδε<sup>8</sup>  
 εστωτων<sup>9</sup> οι<sup>10</sup> ου<sup>11</sup> μη<sup>12</sup> γευσωνται<sup>13</sup> θανατου<sup>14</sup> εως<sup>15</sup>  
 αν<sup>16</sup> ιδωσιν<sup>17</sup> την<sup>18</sup> βασιλειαν<sup>19</sup> του<sup>20</sup> θεου<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	13	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>53</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 30001 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>54</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>53</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>54</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (13) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λεγω	IV
δε	IV
υμιν	IV
αληθως	IV
εισιν	IV
τινες	IV
των	IV
ωδε	V
εστωτων	V
οι	IV
ου	IV
μη	IV
γευσωνται	IV
θανατου	IV
εως	IV
αν	IV
ιδωσιν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
την	IV
βασιλειαν	IV
του	IV
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (9) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.27</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: [20032](#)
- →**A**<sub>luk.9.27</sub> **group**, attesting to λεγω δε υμιν αληθως εισι τινες των ωδε εστωτων οι ου μη γευσωνται θανατου εως αν ιδωσι την βασιλειαν του θεου (2): XI: [30343](#) XII: [30022](#)

# Apparatus

1. λεγω] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
2. δε] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
3. υμιν] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
  - υμειν: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
4. αληθως] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
  - οτι αληθως: V: 20005
  - υμινΑληθως: XIII: 30013
5. εισιν] (6/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038
  - εισι: →A<sub>luk.9.27</sub> || XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
6. τινες] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
7. των] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
  - τωνωδε: XIII: 30013
8. ωδε] (8/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || V: 20002 20005 IX: 20038 XV: 30069 30079
  - αυτου: IV: 20001 20003 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013

9. **εστωτων]** (8/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || V: 20002 20005  
IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
- **εστηκοτων:** IV: 20001 20003 XIII: 30013 XV: 30079
10. **οι]** (11/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- **οιτεινες:** V: 20002
11. **ου]** (12/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
12. **μη]** (11/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna:* XIII: 30013
13. **γευσωνται]** (8/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003  
V: 20002 20005 XV: 30079
- **γευσονται:** IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
  - **μηΓευσονται:** XIII: 30013
14. **θανατου]** (12/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003  
V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
15. **εως]** (11/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
- **εωσαν:** XIII: 30013
16. **αν]** (11/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> →A<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna:* XIII: 30013
17. **ιδωσιν]** (4/12) →unanimous<sub>luk.9.27</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038
- **ειδωσι:** XV: 30069
  - **ειδωσιν:** V: 20005

- ιδωσι:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.27}} \parallel$  IV: 20001 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30079
18. **την]** (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.27}} \rightarrow A_{\text{luk.9.27}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- τον: V: 20005
19. **βασιλειαν]** (9/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.27}} \rightarrow A_{\text{luk.9.27}} \parallel$  IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
- βασιλειαντου: XIII: 30013
  - βασιλιαν: IV: 20001
  - υιον: V: 20005
20. **του]** (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.27}} \rightarrow A_{\text{luk.9.27}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069 30079
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
21. **θεου]** (11/12)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.27}} \rightarrow A_{\text{luk.9.27}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069 30079
- ανθρωπου ερχομενον εν τη δοξη αυτου: V: 20005

## Verse 9:28

Byz<sup>RP</sup>: εγενετο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> μετα<sup>3</sup> τους<sup>4</sup> λογους<sup>5</sup> τουτους<sup>6</sup>  
 ωσει<sup>7</sup> ημεραι<sup>8</sup> οκτω<sup>9</sup> και<sup>10</sup> παραλαβων<sup>11</sup> πετρον<sup>12</sup>  
 και<sup>13</sup> ιωαννην<sup>14</sup> και<sup>15</sup> ιακωβον<sup>16</sup> ανεβη<sup>17</sup> εις<sup>18</sup> το<sup>19</sup>  
 ορος<sup>20</sup> προσευξασθαι<sup>21</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	13	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	V: <a href="#">20005</a> XV: <a href="#">30069</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>55</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>56</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>55</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>56</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (13) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
εγενετο	III
δε	III
μετα	III
τους	IV
λογους	IV
τουτους	IV
ωσει	III
ημεραι	IV
οκτω	IV
και	V
παραλαβων	IV
πετρον	III
και	IV
ιωαννην	IV
και	IV
ιακωβον	IV
ανεβη	III
εις	IV
το	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ορος	III
προσευξασθαι	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.28</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022

## Apparatus

1. **εγενετο**] (10/11) →**unanimous**<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079

- **Εγενετο**: XIII: 30013

2. δε] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038  
XV: 30079
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
3. μετα] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
4. τους] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
- [?]ους: III: 10045
5. λογους] (9/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079
- λογου[?]: III: 10045
  - λογουςτουτους: XIII: 30013
6. τουτους] (9/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079
- [?]τους: III: 10045
  - ως: XIII: 30013
7. ωσει] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079
- ει: XIII: 30013
8. ημεραι] (9/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079
- ’: XIII: 30013
  - ημερα[?]: III: 10045
9. οκτω] (9/11) → unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079
- [?]: III: 10045
  - μεραι: XIII: 30013

10. **και]** (7/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IX: 20038 XV: 30079
- οκτωκαι: XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20001 20003
11. **παραλαβων]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
- [?]ν: III: 10045
12. **πετρον]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
13. **και]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
- κ[?]: III: 10045
14. **ιωαννην]** (8/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 IX: 20038 XIII: 30013
- ιακωβον: III: 10045 XV: 30079
  - ιωαννην: IV: 20003
15. **και]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
- [?]: III: 10045
16. **ιακωβον]** (9/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013
- [?]αννην: III: 10045
  - ιωαννην: XV: 30079
17. **ανεβη]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079
18. **εις]** (9/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 XIII: 30013 XV: 30079

- εἰ εἰς: IX: 20038
- εἰ[?]: III: 10045

19. το] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20001 20003 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30079

- τ[?]: III: 10045

20. ορος] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30079

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

21. προσευξασθαι] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.28</sub> || IV: 20003 IX: 20038 XV: 30079

- [?]ρ[?]ξασθαι: III: 10045
- οροςπροσευξασθαι: XIII: 30013
- προσευχεσθαι: IV: 20001

## Verse 9:29

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εγενετο<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> προσευχεσθαι<sup>5</sup> αυτον<sup>6</sup> το<sup>7</sup>  
ειδος<sup>8</sup> του<sup>9</sup> προσωπου<sup>10</sup> αυτου<sup>11</sup> ετερον<sup>12</sup> και<sup>13</sup> ο<sup>14</sup>  
ιματισμος<sup>15</sup> αυτου<sup>16</sup> λευκος<sup>17</sup> εξαστραπτων<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	13	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20032</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>57</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20038 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>58</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>57</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>58</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (13) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εγενετο	III
εν	III
τω	IV
προσευχεσθαι	IV
αυτον	III
το	III
ειδος	IV
του	III
προσωπου	IV
αυτου	III
ετερον	III
και	III
ο	III
ιματισμος	IV
αυτου	III
λευκος	IV
εξαστραπτων	IV



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.29</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): IV: 20003 XI: 30343 XV: 30069 30079

## Apparatus

1. καὶ] (12/12) →**unanimous**<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
2. ἐγενετο] (11/12) →**unanimous**<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
3. εἰ] (12/12) →**unanimous**<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
4. τω] (9/12) →**unanimous**<sub>luk.9.29</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XIII: 30013
  - [?]: III: 10045
  - τωι: XII: 30001 30022

5. προσευχῆσθαι] (8/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022
- [?]εὐξασθαι: III: 10045
  - προσευξασθαι: IV: 20001
  - προσευξέσθαι: XII: 30001
  - προσευχέσθαιαυτον: XIII: 30013
6. αὐτον] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
7. το] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- η: V: 20005
8. εἶδος] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || IV: 20001 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]δος: III: 10045
  - ἰδεα: V: 20005
9. του] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
10. προσωπου] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- πρ[?]σωπου: III: 10045
11. αυτου] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
12. ετερον] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 V: 20002 IX: 20038 XII: 30001 30022
- εγενετο ετερον: IV: 20001
  - ετερονκαι: XIII: 30013
  - ηλλοιωθη: V: 20005

13. **και]** (11/12) → unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002  
20005 IX: 20038 XII: 30001 30022
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
14. **ο]** (11/12) → unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
- ηλλοιωθη ο: IX: 20038
15. **ιματισμος]** (8/12) → unanimous<sub>luk.9.29</sub> || V: 20005 XII: 30001 30022  
XIII: 30013
- ειματισμος: IV: 20001 V: 20002
  - ιματ[?]: III: 10045
  - ιματισμω: IX: 20038
16. **αυτου]** (12/12) → unanimous<sub>luk.9.29</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20002  
20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
17. **λευκος]** (10/12) → unanimous<sub>luk.9.29</sub> || IV: 20001 V: 20002 20005 XII:  
30001 30022 XIII: 30013
- και εγενετο λευκος: IX: 20038
  - λευκ[?]: III: 10045
18. **εξαστραπτων]** (10/12) → unanimous<sub>luk.9.29</sub> || IV: 20001 V: 20002  
20005 IX: 20038 XII: 30001 30022
- [?]ας[?]απτω[?]: III: 10045
  - εξαστρα: XIII: 30013

## Verse 9:30

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ιδου<sup>2</sup> ανδρες<sup>3</sup> δυο<sup>4</sup> συνελαλουν<sup>5</sup> αυτω<sup>6</sup>  
οιτινες<sup>7</sup> ησαν<sup>8</sup> μωσης<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ηλιας<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>59</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>60</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>59</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>60</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ιδου	III
ανδρες	III
δυο	IV
συνελαλουν	IV
αυτω	IV
οιτινες	IV
ησαν	III
μωσης	III
και	IV
ηλιας	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.30}}$  group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- $\rightarrow A_{\text{luk.9.30}}$  group, attesting to και ιδου ανδρες δυο συνελαλουν αυτω οιτινες ησαν μωυσης και ηλειας (3): IV: 20001 20003 IX: 20038
- $\rightarrow B_{\text{luk.9.30}}$  group, attesting to και ιδου ανδρες δυο συνελαλουν αυτω οιτινες ησαν μωυσης και ηλιας (2): V: 20032 XV: 30069
- $\rightarrow C_{\text{luk.9.30}}$  group, attesting to και ιδου ανδρες δυο συνελαλουν αυτωι οιτινες ησαν μωυσης και ηλιας (2): XII: 30001 30022

## Apparatus

1. και] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.30}} \rightarrow B_{\text{luk.9.30}} \rightarrow C_{\text{luk.9.30}} \parallel$  III: 10045 V: 20002 20005 XIII: 30013
2. ιδου] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.30}} \rightarrow B_{\text{luk.9.30}} \rightarrow C_{\text{luk.9.30}} \parallel$  III: 10045 V: 20002 20005 XIII: 30013
3. ανδρες] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.30}} \rightarrow B_{\text{luk.9.30}} \rightarrow C_{\text{luk.9.30}} \parallel$  III: 10045 V: 20002 20005
  - ανδρεςδυο: XIII: 30013
4. δυο] (9/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.30}} \rightarrow B_{\text{luk.9.30}} \rightarrow C_{\text{luk.9.30}} \parallel$  V: 20002 20005
  - δυ[?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
5. συνελαλουν] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.30}} \rightarrow B_{\text{luk.9.30}} \rightarrow C_{\text{luk.9.30}} \parallel$  V: 20002 20005 XIII: 30013

- [?]: III: 10045
6. αὐτῶ] (7/11) → A<sub>luk.9.30</sub> → B<sub>luk.9.30</sub> || V: 20002 20005
- αὐτῶι: → C<sub>luk.9.30</sub> || III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
7. οἱ τινες] (7/11) → A<sub>luk.9.30</sub> → B<sub>luk.9.30</sub> → C<sub>luk.9.30</sub>
- αὐτῶ οἱ τινες: XIII: 30013
  - ἦν: V: 20005
  - οἱ τ[?]: III: 10045
  - οἱ τεινες: V: 20002
8. ἦσαν] (10/11) → A<sub>luk.9.30</sub> → B<sub>luk.9.30</sub> → C<sub>luk.9.30</sub> || III: 10045 V: 20002  
XIII: 30013
- δε: V: 20005
9. μωσῆς] (4/11) → C<sub>luk.9.30</sub> || III: 10045 V: 20002
- μωσῆς: → A<sub>luk.9.30</sub> → B<sub>luk.9.30</sub> || V: 20005
  - μωσῆς καὶ: XIII: 30013
10. καὶ] (9/11) → A<sub>luk.9.30</sub> → B<sub>luk.9.30</sub> → C<sub>luk.9.30</sub> || V: 20002 20005
- κα[?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
11. ἡ λειὰς] (6/11) → B<sub>luk.9.30</sub> → C<sub>luk.9.30</sub> || V: 20002 XIII: 30013
- ἡ λειὰς: → A<sub>luk.9.30</sub> || III: 10045 V: 20005



## Verse 9:31

*Byz<sup>RP</sup>*: οἱ<sup>1</sup> οφθεντες<sup>2</sup> ἐν<sup>3</sup> δοξῇ<sup>4</sup> ελεγον<sup>5</sup> την<sup>6</sup> εξοδον<sup>7</sup>  
αυτου<sup>8</sup> ην<sup>9</sup> εμελλεν<sup>10</sup> πληρουν<sup>11</sup> ἐν<sup>12</sup> ιερουσαλημ<sup>13</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>61</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>62</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>61</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>62</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οι	III
οφθεντες	IV
εν	III
δοξη	IV
ελεγον	IV
την	III
εξοδον	IV
αυτου	III
ην	III
εμελλεν	IV
πληρουν	III
εν	IV
ιερουσαλημ	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.31</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): IV: [20003](#)
- →**A**<sub>luk.9.31</sub> **group**, attesting to οι οφθεντες εν δοξηι ελεγον την εξοδον αυτου ην εμελλε πληρουν εν ιερουσαλημ (2): XII: [30001](#) [30022](#)
- →**B**<sub>luk.9.31</sub> **group**, attesting to οι οφθεντες εν τη δοξη ελεγον την εξοδον αυτου ην ημελλεν πληρουν εν ιερουσαλημ (2): V: [20002](#) [20032](#)

## Apparatus

1. οι] (11/12) →**unanimous**<sub>luk.9.31</sub> →**A**<sub>luk.9.31</sub> →**B**<sub>luk.9.31</sub> || III: [10045](#) IV: [20001](#) IX: [20038](#) XI: [30343](#) XIII: [30013](#) XV: [30069](#)
  - *either missing or lacuna*: V: [20005](#)
2. οφθεντες] (10/12) →**unanimous**<sub>luk.9.31</sub> →**A**<sub>luk.9.31</sub> →**B**<sub>luk.9.31</sub> || IV: [20001](#) V: [20005](#) IX: [20038](#) XI: [30343](#) XV: [30069](#)
  - οφθε[?]τες: III: [10045](#)

- ωφθεντεςεν: XIII: 30013
3. εν] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> → A<sub>luk.9.31</sub> → B<sub>luk.9.31</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
4. δοξη] (6/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]οξηι: III: 10045
  - δοξηι: → A<sub>luk.9.31</sub>
  - τη δοξη: → B<sub>luk.9.31</sub> || IX: 20038
5. ελεγον] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> → A<sub>luk.9.31</sub> → B<sub>luk.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]γον: III: 10045
6. την] (9/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> → A<sub>luk.9.31</sub> → B<sub>luk.9.31</sub> || III: 10045 IV: 20001 IX: 20038 XI: 30343
- δε την: V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
7. εξοδον] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> → A<sub>luk.9.31</sub> → B<sub>luk.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- εξ[?]ν: III: 10045
8. αυτου] (12/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> → A<sub>luk.9.31</sub> → B<sub>luk.9.31</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
9. ην] (12/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub> → A<sub>luk.9.31</sub> → B<sub>luk.9.31</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
10. εμελλεν] (1/12) → unanimous<sub>luk.9.31</sub>
- εμελλε: → A<sub>luk.9.31</sub> || XI: 30343 XV: 30069
  - εμελλεπληρουν: XIII: 30013
  - εμελλον: III: 10045

- ημελλεν:  $\rightarrow B_{\text{luk.9.31}}$   $\parallel$  IV: 20001 IX: 20038
- μελλει: V: 20005

11. πληρουν] (11/12)  $\rightarrow$  unanimous<sub>luk.9.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.31}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.31}}$   $\parallel$  III:  
10045 IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI: 30343 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

12. εν] (10/12)  $\rightarrow$  unanimous<sub>luk.9.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.31}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.31}}$   $\parallel$  IV: 20001 IX:  
20038 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069

- εις: III: 10045 V: 20005

13. ιερουσαλημ] (10/12)  $\rightarrow$  unanimous<sub>luk.9.31</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.31}}$   $\rightarrow B_{\text{luk.9.31}}$   $\parallel$   
IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069

- ιερουσ[?]: III: 10045
- ιερουσαλιμ: IX: 20038

## Verse 9:32

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> πετρος<sup>3</sup> και<sup>4</sup> οι<sup>5</sup> συν<sup>6</sup> αυτω<sup>7</sup> ησαν<sup>8</sup>  
 βεβαρημενοι<sup>9</sup> υπνω<sup>10</sup> διαγρηγορησαντες<sup>11</sup> δε<sup>12</sup>  
 ειδον<sup>13</sup> την<sup>14</sup> δοξαν<sup>15</sup> αυτου<sup>16</sup> και<sup>17</sup> τους<sup>18</sup> δυο<sup>19</sup>  
 ανδρας<sup>20</sup> τους<sup>21</sup> συνεστωτας<sup>22</sup> αυτω<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>63</sup>	1	Corr.: 20001 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>64</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>63</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>64</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
πετρος	III
και	IV
οι	IV
συν	IV
αυτω	IV
ησαν	III
βεβαρημενοι	III
υπνω	III
διαγρηγορησαντες	IV
δε	III
ειδον	III
την	IV
δοξαν	III
αυτου	III
και	III
τους	III
δυο	III

Reading	Earliest attestation (century)
ανδρας	IV
τους	IV
συνεστωτας	IV
αυτω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.32</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): IV: 20003 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343
- →**A<sub>luk.9.32</sub>** group, attesting to ο δε πετρος και οι συν αυτω ησαν βεβαρημενοι υπνω διαγρηγορησαντες δε ιδον την δοξαν αυτου και τους δυο ανδρας τους συνεστωτας αυτω (2): V: 20002 20005

# Apparatus

1. ο] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
2. δε] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
3. πετρος] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - δεπετρος: XIII: 30013
4. και] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - κα[?]: III: 10045
5. οι] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
6. συν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]ν: III: 10045
7. αυτω] (8/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XV: 30069
  - αυτωησαν: XIII: 30013
  - αυτωι: III: 10045 XII: 30001 30022
8. ησαν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XII: 30001 30022 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
9. βεβαρημενοι] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045  
IV: 20001 XII: 30001 30022
- βεβαρημενοι: XIII: 30013
  - βεβαρυμενοι: XV: 30069
10. υπνω] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XV: 30069
- υπνωι: XII: 30001 30022
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
11. διαγρηγορησαντες] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV:  
20001 XII: 30022 XV: 30069
- [?]τες: III: 10045
  - και διαγρηγορησαντες: XII: 30001
  - υπνωδιαγρηγορησαντες: XIII: 30013
12. δε] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001 XII:  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XII: 30001
13. ειδον] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 XII: 30001 30022 XIII:  
30013 XV: 30069
- ειδαν: IV: 20001
  - ιδον: →A<sub>luk.9.32</sub>
14. την] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
- τ[?]ν: III: 10045
15. δοξαν] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

16. αὐτοῦ] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

17. καὶ] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XII: 30001 30022 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

18. τοῦς] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XII: 30001 30022 XV: 30069

- καὶ τοῦς: XIII: 30013

19. δύο] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || III: 10045 IV: 20001  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

20. ἀνδράς] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII:  
30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- ἀνδ[?]: III: 10045

21. τοῦς] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069

- το[?]: III: 10045

22. συνεστῶτας] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069

- [?]εστῶτας: III: 10045
- συνε—τας: IV: 20001

23. αὐτῷ] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.32</sub> →A<sub>luk.9.32</sub> || IV: 20001 XIII: 30013  
XV: 30069

- αὐτῷ: III: 10045 XII: 30001 30022

## Verse 9:33

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εγενετο<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> διαχωριζεσθαι<sup>5</sup> αυτους<sup>6</sup>  
 απ<sup>7</sup> αυτου<sup>8</sup> ειπεν<sup>9</sup> πετρος<sup>10</sup> προς<sup>11</sup> τον<sup>12</sup> ιησουν<sup>13</sup>  
 επιστατα<sup>14</sup> καλον<sup>15</sup> εστιν<sup>16</sup> ημας<sup>17</sup> ωδε<sup>18</sup> ειναι<sup>19</sup>  
 και<sup>20</sup> ποιησωμεν<sup>21</sup> σκηνας<sup>22</sup> τρεις<sup>23</sup> μιαν<sup>24</sup> σοι<sup>25</sup>  
 και<sup>26</sup> μιαν<sup>27</sup> μωση<sup>28</sup> και<sup>29</sup> μιαν<sup>30</sup> ηλια<sup>31</sup> μη<sup>32</sup> ειδως<sup>33</sup>  
 ο<sup>34</sup> λεγει<sup>35</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XII: <a href="#">30022</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>65</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 20005 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>66</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>65</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>66</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εγενετο	IV
εν	IV
τω	IV
διαχωριζεσθαι	III
αυτους	III
απ	IV
αυτου	IV
ειπεν	III
πετρος	V
προς	III



Reading	Earliest attestation (century)
τον	III
ιησουν	IV
επιστατα	IV
καλον	III
εστιν	III
ημας	III
ωδε	IV
ειναι	IV
και	IV
ποιησωμεν	III
σκηνας	III
τρεις	III
μιαν	IV
σοι	III
και	III
μιαν	III
μωση	III
και	IV
μιαν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ηλια	IV
μη	IV
ειδως	III
ο	III
λεγει	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.33</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

# Apparatus

1. καὶ] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
2. ἐγενετο] (9/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - ἐγ[?]ετ[?]: III: 10045
  - ἐγενετω: IX: 20038
3. ἐν] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]ν: III: 10045
4. τω] (9/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XIII: 30013 XV: 30069
  - τωι: III: 10045 XII: 30001
5. διαχωριζεσθαι] (8/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XV: 30069
  - διαχωριζεσθαιαυτους: XIII: 30013
  - διαχωριζεσθε: IV: 20001
  - διαχωρισθηγαι: V: 20005
6. αυτους] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX:  
20038 XI: 30343 XII: 30001 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
7. απ] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
8. αυτου] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- [?]του: III: 10045
9. **ειπεν]** (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XV: 30069
- ειπενο: XIII: 30013
10. **πετρος]** (4/11) V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013
- ο πετρος: III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 XI: 30343 XII: 30001  
XV: 30069
11. **προς]** (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005
12. **τον]** (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- τω: V: 20005
13. **ιησουν]** (9/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069
- ιη: III: 10045
  - ιησου: V: 20005
14. **επιστατα]** (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- διδασκαλε: III: 10045
15. **καλον]** (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX:  
20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
16. **εστιν]** (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
17. **ημας]** (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

18. **ωδε]** (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- **ω[?]**: III: 10045
19. **ειναι]** (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- **[?]ν[?]**ι: III: 10045
20. **και]** (8/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII:  
30001 XIII: 30013
- **θελεις**: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 XV: 30069
21. **ποιησωμεν]** (9/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- **ποιησομεν**: IV: 20001
  - **ποιησω**: V: 20005
22. **σκηνας]** (8/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001
- **τρεις σκηνας**: XV: 30069
  - **ωδε τρεις σκηνας**: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
23. **τρεις]** (6/11) III: 10045 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII:  
30013
- **τρεις**: IV: 20001 20003 V: 20032
  - *either missing or lacuna*: V: 20005 XV: 30069
24. **μιαν]** (6/11) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XV: 30069
- **μ[?]ν**: III: 10045
  - **μηαν**: IX: 20038
  - **σκηναςμιαν**: XIII: 30013

- σοι μιαν: IV: 20001 XII: 30001
25. σοι] (8/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XIII: 30013
- συ: XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XII: 30001
26. και] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
27. μιαν] (9/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XIII: 30013 XV: 30069
- μωσει μιαν: IV: 20001
  - μωση μιαν: XII: 30001
28. μωση] (2/11) III: 10045 XI: 30343
- και: XII: 30001
  - μωσει: V: 20002
  - μωυσει: IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 30013 XV: 30069
29. και] (7/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343
- ηλια: XII: 30001
  - ηλια και: XV: 30069
  - ηλιανκαι: XIII: 30013
  - κ[?]: III: 10045
30. μιαν] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]αν: III: 10045
31. ηλια] (2/11) IV: 20001 XI: 30343
- ηλεια: III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038
  - μωσει: XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XII: 30001
32.  $\mu\eta]$  (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\mu[?]$ : III: 10045
33.  $\epsilon\iota\delta\omega\varsigma]$  (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\epsilon\iota\delta\omicron\varsigma$ : IX: 20038
34.  $\omicron]$  (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\alpha$ : V: 20005
35.  $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\iota]$  (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:34

*Byz<sup>RP</sup>*: ταυτα<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> αυτου<sup>3</sup> λεγοντος<sup>4</sup> εγενετο<sup>5</sup> νεφελη<sup>6</sup>  
και<sup>7</sup> επεσκιασεν<sup>8</sup> αυτους<sup>9</sup> εφοβηθησαν<sup>10</sup> δε<sup>11</sup> εν<sup>12</sup>  
τω<sup>13</sup> εκεινους<sup>14</sup> εισελθειν<sup>15</sup> εις<sup>16</sup> την<sup>17</sup> νεφελην<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	IX: <a href="#">20038</a> XII: <a href="#">30001</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>67</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>68</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>67</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>68</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
ταυτα	IV
δε	III
αυτου	III
λεγοντος	III
εγενετο	IV
νεφελη	IV
και	III
επεσκιασεν	III
αυτους	III
εφοβηθησαν	III
δε	III
εν	III
τω	IV
εκεινους	V
εισελθειν	III
εις	III
την	III
νεφελην	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.34</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): V: 20005 XI: 30343
- →**A**<sub>luk.9.34</sub> **group**, attesting to ταυτα δε αυτου λεγοντος εγενετο νεφελη και επεσκιαζεν αυτους εφοβηθησαν δε εν τω εισελθειν αυτους εις την νεφελην (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. ταυτα] (9/10) →**unanimous**<sub>luk.9.34</sub> →**A**<sub>luk.9.34</sub> || V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - ταυ[?]α: III: 10045
2. δε] (9/10) →**unanimous**<sub>luk.9.34</sub> →**A**<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
3. αυτου] (9/10) →**unanimous**<sub>luk.9.34</sub> →**A**<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XV: 30069

- δεαυτου: XIII: 30013
4. λεγοντος] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
5. εγενετο] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- εγε[?]: III: 10045
6. νεφελη] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || V: 20002 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- λεφελη: V: 20032
  - νεφ[?]η: III: 10045
7. και] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
8. επεσκιασεν] (6/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20032 XII: 30022 XIII: 30013
- επεσκιασεν: XV: 30069
  - επεσκειασεν: V: 20002
  - επεσκιαζεν: →A<sub>luk.9.34</sub>
9. αυτους] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
10. εφοβηθησαν] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
11. δε] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
12. εν] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069

13. τω] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || V: 20002 20032 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - τωι: XII: 30022
14. εκεινους] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> || V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]κεινους: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: →A<sub>luk.9.34</sub>
15. εισελθειν] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
16. εις] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- αυτους εις: →A<sub>luk.9.34</sub>
17. την] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
18. νεφελην] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.34</sub> →A<sub>luk.9.34</sub> || III: 10045 V: 20002 20032 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:35

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> φωνη<sup>2</sup> εγενετο<sup>3</sup> εκ<sup>4</sup> της<sup>5</sup> νεφελης<sup>6</sup>  
λεγουσα<sup>7</sup> ουτος<sup>8</sup> εστιν<sup>9</sup> ο<sup>10</sup> υιος<sup>11</sup> μου<sup>12</sup> ο<sup>13</sup> αγαπητος<sup>14</sup>  
αυτου<sup>15</sup> ακουετε<sup>16</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>69</sup>	1	Corr.: 30022 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>70</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>69</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>70</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
φωνη	III
εγενετο	IV
εκ	III
της	III
νεφελης	IV
λεγουσα	IV
ουτος	III
εστιν	III
ο	III
υιος	III
μου	III
ο	III
αγαπητος	V
αυτου	IV
ακουετε	III



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.35</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): V: 20002 XI: 30343 XV: 30069
- →**A<sub>luk.9.35</sub>** group, attesting to και φωνη εγενετο εκ της νεφελης λεγουσα ουτος εστιν ο υιος μου ο εκλελεγμενος αυτου ακουετε (2): IV: 20001 20003

## Apparatus

1. και] (11/12) →**unanimous<sub>luk.9.35</sub>** →**A<sub>luk.9.35</sub>** || III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
2. φωνη] (10/12) →**unanimous<sub>luk.9.35</sub>** →**A<sub>luk.9.35</sub>** || III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30022
  - εγενετο φωνη: XII: 30001
  - καιφωνη: XIII: 30013

3.  $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron]$  (9/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  V: 20032 IX: 20038  
XII: 30022 XIII: 30013
- $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon[?]$ : III: 10045
  - $\eta\lambda\theta\epsilon\nu$ : V: 20005
  - *either missing or lacuna*: XII: 30001
4.  $\epsilon\chi]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel$  III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
5.  $\tau\eta\varsigma]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel$  III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
6.  $\nu\epsilon\varphi\epsilon\lambda\eta\varsigma]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- $\nu\epsilon\varphi\epsilon[?]\eta\varsigma$ : III: 10045
7.  $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\alpha]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: III: 10045
8.  $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel$  III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma\epsilon\sigma\tau\iota\nu$ : XIII: 30013
9.  $\epsilon\sigma\tau\iota\nu]$  (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
10.  $\omicron]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  III: 10045 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
11.  $\upsilon\iota\omicron\varsigma]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
12.  $\mu\omicron\upsilon]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.35</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.35}$   $\parallel \parallel$  III: 10045 V: 20005  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

13. ο] (12/12) → unanimous<sub>luk.9.35</sub> → A<sub>luk.9.35</sub> || III: 10045 V: 20005 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

14. αγαπητος] (6/12) → unanimous<sub>luk.9.35</sub> || V: 20005 20032 XIII: 30013

- [?]: XII: 30022
- εκλεκτος: IX: 20038 XII: 30001
- εκλελεγμενος: → A<sub>luk.9.35</sub> || III: 10045

15. αυτου] (10/12) → unanimous<sub>luk.9.35</sub> → A<sub>luk.9.35</sub> || V: 20032 IX: 20038  
XII: 30001 30022 XIII: 30013

- [?]του: III: 10045
- εν: V: 20005

16. ακουετε] (10/12) → unanimous<sub>luk.9.35</sub> → A<sub>luk.9.35</sub> || III: 10045 IX:  
20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- ακουεται: V: 20032
- ω ηυδοκησα ακουετε αυτου: V: 20005

## Verse 9:36

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εν<sup>2</sup> τω<sup>3</sup> γενεσθαι<sup>4</sup> την<sup>5</sup> φωνην<sup>6</sup> ευρεθη<sup>7</sup>  
ο<sup>8</sup> ιησους<sup>9</sup> μονος<sup>10</sup> και<sup>11</sup> αυτοι<sup>12</sup> εσιγησαν<sup>13</sup> και<sup>14</sup>  
ουδενι<sup>15</sup> απηγγειλαν<sup>16</sup> εν<sup>17</sup> εκειναις<sup>18</sup> ταις<sup>19</sup> ημεραις<sup>20</sup>  
ουδεν<sup>21</sup> ων<sup>22</sup> εωρακασιν<sup>23</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>71</sup>	3	Corr.: 10045 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>72</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>71</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>72</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εν	IV
τω	IV
γενεσθαι	III
την	III
φωνην	III
ευρεθη	IV
ο	V
ιησους	IV
μονος	III
και	III
αυτοι	IV
εσιγησαν	IV
και	III
ουδενι	III

Reading	Earliest attestation (century)
απηγγειλαν	IV
εν	III
εκειναις	IV
ταις	III
ημεραις	III
ουδεν	IV
ων	III
εωρακασιν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.36</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XV: [30069](#)

# Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
2.  $\epsilon\nu$ ] (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
  - [?] $\epsilon\nu$ : XIII: 30013
  - $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omicron$   $\epsilon\nu$ : III: 10045
3.  $\tau\omega$ ] (8/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013
  - $\tau\omega\iota$ : III: 10045 XII: 30001 30022
4.  $\gamma\epsilon\nu\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ ] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
5.  $\tau\eta\nu$ ] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
6.  $\phi\omega\nu\eta\nu$ ] (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
7.  $\epsilon\upsilon\rho\epsilon\theta\eta$ ] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - [?] $\rho\epsilon\theta\eta$ : III: 10045
8.  $\omicron$ ] (4/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || V: 20032 XII: 30001 XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022
9.  $\iota\eta\sigma\omicron\upsilon\varsigma$ ] (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013



- ιη: III: 10045
10. **μονος]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- **μονοςκαι:** XIII: 30013
11. **και]** (9/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- *either missing or lacuna:* V: 20005 XIII: 30013
12. **αυτοι]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna:* III: 10045
13. **εσειγησαν]** (4/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 XII: 30001 30022
- δε εσειγησαν: V: 20005
  - εσειγησαν: III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038
  - εσηγησαν: XIII: 30013
14. **και]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- *either missing or lacuna:* XIII: 30013
15. **ουδενι]** (9/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XII: 30001 30022
- καιουδενι: XIII: 30013
  - ουδενη: IX: 20038
16. **απηγγειλαν]** (8/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- απηγγει[?]αν: III: 10045
  - απηγγειλον: V: 20032
  - απηγγιλαν: IV: 20001

17. εν] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
18. χειναις] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- ε[?]ναις: III: 10045
19. ταις] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- τες: IX: 20038
20. ημεραις] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- ημεραιςουδεν: XIII: 30013
21. ουδεν] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022
- *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 20005 XIII: 30013
22. ων] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
23. εωρακασιν] (5/11) →unanimous<sub>luk.9.36</sub> || IV: 20001 V: 20002 XII:  
30001 30022
- εθεασαν: V: 20005
  - εορακασιν: V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013
  - εορακεν: III: 10045
  - εωρακαν: IV: 20003

## Verse 9:37

Byz<sup>RP</sup>: εγενετο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τη<sup>4</sup> εξης<sup>5</sup> ημερα<sup>6</sup> κατελθοντων<sup>7</sup>  
 αυτων<sup>8</sup> απο<sup>9</sup> του<sup>10</sup> ορους<sup>11</sup> συνηνητησεν<sup>12</sup> αυτω<sup>13</sup>  
 οχλος<sup>14</sup> πολυς<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>73</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>74</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>73</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>74</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
εγενετο	III
δε	III
εν	V
τη	IV
εξης	IV
ημερα	IV
κατελθοντων	IV
αυτων	III
απο	III
του	III
ορους	III
συνηντησεν	IV
αυτω	IV
οχλος	III
πολυς	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): V: 20002 XI: 30343
- $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> group, attesting to εγενετο δε τη εξης ημερα κατελθοντων αυτων απο του ορους συνηντησεν αυτω οχλος πολυς (3): IV: 20001 20003 V: 20032

## Apparatus

1. εγενετο] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || III: 10045 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - Εγενετο: XIII: 30013
2. δε] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || III: 10045 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
3. εν] (4/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub> || IX: 20038 XII: 30022
  - δια: V: 20005

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || III: 10045 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
4.  $\tau\eta]$  (9/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\tau\eta\iota$ : XII: 30022
  - $\tau\eta\varsigma$ : III: 10045 V: 20005
5.  $\epsilon\xi\eta\varsigma]$  (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 20005
6.  $\eta\mu\epsilon\rho\alpha]$  (7/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || IX: 20038 XV: 30069
- $\eta\mu[?] \rho\alpha$ : XIII: 30013
  - $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\iota$ : XII: 30001 30022
  - $\eta\mu\epsilon\rho\alpha\varsigma$ : III: 10045 V: 20005
7.  $\kappa\alpha\tau\epsilon\lambda\theta\omicron\nu\tau\omega\nu]$  (8/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || XII: 30001 30022 XIII: 30013
- $[?] \theta\omicron\nu\tau\omega\nu$ : III: 10045
  - $\kappa\alpha\tau\alpha\beta\alpha\iota\nu\omicron\nu\tau\omega\nu$ : XV: 30069
  - $\kappa\alpha\tau\epsilon\lambda\theta\omicron\nu\tau\alpha$ : V: 20005
  - $\kappa\alpha\tau\epsilon\lambda\theta\omicron\nu\tau\omicron\nu$ : IX: 20038
8.  $\alpha\upsilon\tau\omega\nu]$  (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || III: 10045 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$ : V: 20005
  - *either missing or lacuna*: XV: 30069
9.  $\alpha\pi\omicron]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || III: 10045 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
10.  $\tau\omicron\upsilon]$  (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow A_{\text{luk.9.37}}$  || III: 10045 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

11. ορους] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || III: 10045 V: 20005  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
12. συνηντησεν] (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- συνελθειν: V: 20005
  - συνην[?]σεν: III: 10045
13. αυτω] (9/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || V: 20005 IX: 20038  
XIII: 30013 XV: 30069
- [?]ωι: III: 10045
  - αυτωι: XII: 30001 30022
14. οχλος] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || III: 10045 IX: 20038  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- οχλον: V: 20005
15. πολυς] (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.37</sub> || IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- πολ[?]: III: 10045
  - πολυν: V: 20005



## Verse 9:38

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ιδου<sup>2</sup> ανηρ<sup>3</sup> απο<sup>4</sup> του<sup>5</sup> οχλου<sup>6</sup> ανεβοησεν<sup>7</sup>  
λεγων<sup>8</sup> διδασκαλε<sup>9</sup> δεομαι<sup>10</sup> σου<sup>11</sup> επιβλεψαι<sup>12</sup> επι<sup>13</sup>  
τον<sup>14</sup> υιον<sup>15</sup> μου<sup>16</sup> οτι<sup>17</sup> μονογενης<sup>18</sup> εστιν<sup>19</sup> μοι<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20032</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>75</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>76</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>75</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>76</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ιδου	IV
ανηρ	IV
απο	III
του	III
οχλου	III
ανεβοησεν	V
λεγων	IV
διδασκαλε	IV
δεομαι	IV
σου	III
επιβλεψαι	IV
επι	III
τον	III
υιον	IV
μου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	IV
μονογενης	IV
εστιν	IX
μοι	IX

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (9) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.38</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A<sub>luk.9.38</sub>** group, attesting to και ιδου ανηρ απο του οχλου εβοησεν λεγων διδασκαλε δεομαι σου επιβλεψον επι τον υιον μου οτι μονογενης μοι εστιν (2): IV: [20001](#) V: [20005](#)

# Apparatus

1. καὶ] (11/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
2. ἰδοὺ] (10/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - ἰδ[?]υ: III: 10045
3. ἀνηρ] (10/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - ἀνη[?]: III: 10045
4. ἀπο] (11/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
5. του] (11/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
6. οχλοῦ] (11/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
7. ἀνεβοῦσεν] (1/11) V: 20002
  - [?]σ[?]: III: 10045
  - ἀνεβοῦσε: XI: 30343 XII: 30001 30022
  - ἀνεβωῦσεν: IX: 20038
  - εβοῦσε: XV: 30069
  - εβοῦσελεγων: XIII: 30013
  - εβοῦσεν: → A<sub>luk.9.38</sub> || IV: 20003
8. λεγων] (9/11) → A<sub>luk.9.38</sub> || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013

9. διδασκαλε] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]<sub>ι</sub>[?]ασκαλε: III: 10045
10. δεομαι] (8/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || IV: 20003 V: 20002 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
- δ[?]μαι: III: 10045
  - δαιομε: IX: 20038 XIII: 30013
11. σου] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
12. επιβλεψαι] (5/11) IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013
- επι[?]εψαι: III: 10045
  - επιβλεψον:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || XI: 30343 XII: 30001 XV: 30069
13. επι] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. τον] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
15. υιον] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- υ[?]: III: 10045
16. μου] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
17. οτι] (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$  || IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045

18.  $\mu\omicron\nu\omicron\gamma\epsilon\nu\eta\varsigma]$  (10/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$   $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- $[\textcolor{brown}{?}]\eta\varsigma$ : III: 10045

19.  $\epsilon\sigma\tau\iota\nu]$  (3/11) IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069

- $\epsilon\sigma\tau\iota$ : XI: 30343 XII: 30022
- $\mu\omicron\iota \epsilon[\textcolor{brown}{?}]$ : III: 10045
- $\mu\omicron\iota \epsilon\sigma\tau\iota\nu$ :  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$   $\parallel$  IV: 20003 V: 20002 XII: 30001

20.  $\mu\omicron\iota]$  (5/11) IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.38}}$   $\parallel$  III: 10045 IV: 20003 V: 20002 XII: 30001

## Verse 9:39

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ιδου<sup>2</sup> πνευμα<sup>3</sup> λαμβανει<sup>4</sup> αυτον<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
 εξαιφνης<sup>7</sup> κραζει<sup>8</sup> και<sup>9</sup> σπαρασσει<sup>10</sup> αυτον<sup>11</sup> μετα<sup>12</sup>  
 αφρου<sup>13</sup> και<sup>14</sup> μογισ<sup>15</sup> αποχωρει<sup>16</sup> απ<sup>17</sup> αυτου<sup>18</sup>  
 συντριβον<sup>19</sup> αυτον<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20005</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>77</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>78</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>77</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>78</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ιδου	III
πνευμα	III
λαμβάνει	III
αυτον	III
και	IV
εξαίφνης	IV
κραζει	IV
και	IV
σπαρασσει	IV
αυτον	III
μετα	III
αφρου	III
και	III
μογισ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αποχωρει	IV
απ	IV
αυτου	IV
συντριβον	V
αυτον	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.39</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XI: 30343

# Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
2.  $\iota\delta\omicron\upsilon$ ] (9/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - $\kappa\alpha\iota\iota\delta\omicron\upsilon$ : XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
3.  $\pi\nu\epsilon\upsilon\mu\alpha$ ] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
4.  $\lambda\alpha\mu\beta\alpha\nu\epsilon\iota$ ] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - $\lambda\alpha\mu\beta\alpha\nu\iota$ : IX: 20038
5.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$ ] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
6.  $\kappa\alpha\iota$ ] (9/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
7.  $\epsilon\zeta\alpha\iota\phi\nu\eta\varsigma$ ] (5/11) → unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 XII: 30001 30022
  - [?]: III: 10045
  - $\epsilon\zeta\alpha\phi\nu\eta\varsigma$ : XV: 30069
  - $\epsilon\zeta\epsilon\phi\nu\eta\varsigma$ : V: 20002 20032 IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013

8. κραζει] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XIII: 30013
9. και] (6/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20003 V: 20002 20032 XII: 30022  
XV: 30069
- [?] [?]σει: III: 10045
  - και εξεφνησκραζει και: XIII: 30013
  - και ρασσει και: IV: 20001
  - και ρησσει και: IX: 20038 XII: 30001
10. σπαρασσει] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20032 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069
- σπαρασσειαυτον: XIII: 30013
  - σπαραττει: XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: III: 10045
11. αυτον] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013
12. μετα] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- μετ[?]: XII: 30022
13. αφρου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. και] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XIII: 30013

15. μογίς] (6/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 V: 20002 XII: 30001  
30022 XV: 30069

- καιμογίς: XIII: 30013
- μο—ίς: III: 10045
- μολίς: IV: 20003 V: 20032 IX: 20038

16. αποχωρει] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002  
20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- {.: III: 10045

17. απ] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX:  
20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- greek: III: 10045

18. αυτου] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: III: 10045

19. συντριβον] (7/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || V: 20002 20032 IX: 20038  
XII: 30001 30022 XV: 30069

- supplied: III: 10045
- συντριβον: IV: 20003
- συντριβουν: IV: 20001
- συντριβων: XIII: 30013

20. αυτον] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.39</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- } [?] [?] [?] [?]βον αυτον: III: 10045

## Verse 9:40

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εδεηθην<sup>2</sup> των<sup>3</sup> μαθητων<sup>4</sup> σου<sup>5</sup> ινα<sup>6</sup>  
εκβαλωσιν<sup>7</sup> αυτο<sup>8</sup> και<sup>9</sup> ουκ<sup>10</sup> ηδυνηθησαν<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>79</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>80</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>79</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>80</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
και	III
εδεθηθην	III
των	IV
μαθητων	IV
σου	IV
ινα	IV
εκβαλωσιν	IV
αυτο	IV
και	III
ουκ	III
ηδυνηθησαν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 9 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (7): IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022
- $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> group, attesting to και εδεηθην των μαθητων σου ινα εκβαλλωσιν αυτο και ουκ ηδυνηθησαν (2): XII: 30001 XV: 30069

## Apparatus

1. και] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> || III: 10045 V: 20005
  - Kai: XIII: 30013
2. εδεηθην] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> || III: 10045 V: 20005 XIII: 30013
3. των] (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> || V: 20005
  - τ[?]: III: 10045
  - τοις: XIII: 30013
4. μαθητων] (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> || V: 20005
  - [?]: III: 10045
  - μαθηταις: XIII: 30013
5. σου] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> || V: 20005 XIII: 30013
  - [?]: III: 10045
6. ινα] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.40</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.40</sub> || V: 20005 XIII: 30013

- [?]: III: 10045

7. εκβαλωσιν] (8/12) →unanimous<sub>luk.9.40</sub> || XIII: 30013

- [?]: III: 10045
- απαλλαξωσιν: V: 20005
- εκβαλλωσιν: →A<sub>luk.9.40</sub>

8. αυτο] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.40</sub> →A<sub>luk.9.40</sub> || XIII: 30013

- αυτον: III: 10045 V: 20005

9. και] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.40</sub> →A<sub>luk.9.40</sub> || III: 10045 V: 20005  
XIII: 30013

10. ουκ] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.40</sub> →A<sub>luk.9.40</sub> || III: 10045 V: 20005  
XIII: 30013

11. ηδυνηθησαν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.40</sub> →A<sub>luk.9.40</sub> || V: 20005  
XIII: 30013

- ηδυνηθ[?]: III: 10045

## Verse 9:41

Byz<sup>RP</sup>: αποκριθεις<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> ειπεν<sup>5</sup> ω<sup>6</sup> γενεα<sup>7</sup>  
 απιστος<sup>8</sup> και<sup>9</sup> διεστραμμενη<sup>10</sup> εως<sup>11</sup> ποτε<sup>12</sup> εσομαι<sup>13</sup>  
 προς<sup>14</sup> υμας<sup>15</sup> και<sup>16</sup> ανεξομαι<sup>17</sup> υμων<sup>18</sup> προσαγαγε<sup>19</sup>  
 τον<sup>20</sup> υιον<sup>21</sup> σου<sup>22</sup> ωδε<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	IX: <a href="#">20038</a> XII: <a href="#">30022</a> XIII: <a href="#">30013</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10045
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>81</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>82</sup>	8	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>81</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>82</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αποκριθεις	IV
δε	IV
ο	IV
ιησους	IV
ειπεν	IV
ω	IV
γενεα	IV
απιστος	IV
και	IV
διεστραμμενη	IV
εως	IV
ποτε	IV
εσομαι	IV
προς	IV
υμας	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ανεξομαι	IV
υμων	IV
προσαγαγε	IV
τον	V
υιον	IV
σου	IV
ωδε	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.41</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): V: [20002](#) [20032](#)

- $\rightarrow A_{\text{luk.9.41}}$  group, attesting to αποκριθεις δε ο ιησους ειπεν ω γενεα απιστος και διεστραμμενη εως ποτε εσομαι προς υμας και ανεξομαι υμων προσαγαγε ωδε τον υιον σου (2): IV: 20003 XII: 30001

## Apparatus

1. αποκριθεις] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
2. δε] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
3. ο] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
4. ιησους] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
5. ειπεν] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
6. ω] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
7. γενεα] (7/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
  - γεναια: IV: 20001
8. απιστος] (7/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 XI: 30343 XV: 30069
  - απιστε: V: 20005
9. και] (8/8)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.41}} \rightarrow A_{\text{luk.9.41}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069



10. **διεστραμμενη]** (8/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
11. **εως]** (8/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
12. **ποτε]** (8/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
13. **εσομαι]** (6/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || V: 20005 XI: 30343
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XV: 30069
14. **προς]** (6/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || V: 20005 XV: 30069
- μεθ: IV: 20001 XI: 30343
15. **υμας]** (6/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || V: 20005 XV: 30069
- υμων: IV: 20001 XI: 30343
16. **και]** (6/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || V: 20005 XI: 30343
- εσομαι εως: XV: 30069
  - εσομαι και: IV: 20001
17. **ανεξομαι]** (7/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30343
- ποτε ανεξωμαι: XV: 30069
18. **υμων]** (8/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
19. **προσαγαγε]** (7/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 XI: 30343 XV: 30069
- προσενεγκε: V: 20005
20. **τον]** (5/8)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.41</sub> || V: 20005 XI: 30343 XV: 30069
- ωδε τον:  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001

21. υιον] (8/8) →unanimous<sub>luk.9.41</sub> →A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI:  
30343 XV: 30069

22. σου] (8/8) →unanimous<sub>luk.9.41</sub> →A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005 XI:  
30343 XV: 30069

23. ωδε] (4/8) →unanimous<sub>luk.9.41</sub> || XI: 30343 XV: 30069

• *either missing or lacuna*: →A<sub>luk.9.41</sub> || IV: 20001 V: 20005

## Verse 9:42

Byz<sup>RP</sup>: ἐτι<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> προσερχομενου<sup>3</sup> αυτου<sup>4</sup> ερρηξεν<sup>5</sup>  
αυτον<sup>6</sup> το<sup>7</sup> δαιμονιον<sup>8</sup> και<sup>9</sup> συνεσπαραξεν<sup>10</sup> επετιμησεν<sup>11</sup>  
δε<sup>12</sup> ο<sup>13</sup> ιησους<sup>14</sup> τω<sup>15</sup> πνευματι<sup>16</sup> τω<sup>17</sup> ακαθαρτω<sup>18</sup>  
και<sup>19</sup> ιασατο<sup>20</sup> τον<sup>21</sup> παιδα<sup>22</sup> και<sup>23</sup> απεδωκεν<sup>24</sup>  
αυτον<sup>25</sup> τω<sup>26</sup> πατρι<sup>27</sup> αυτου<sup>28</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>83</sup>	3	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ? 30022 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>84</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>83</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>84</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (11) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ετι	IV
δε	IV
προσερχομενου	IV
αυτου	IV
ερρηξεν	IV
αυτον	IV
το	IV
δαιμονιον	IV
και	IV
συνεσπαρξεν	IV
επετιμησεν	IV
δε	IV
ο	IV
ιησους	IV
τω	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πνευματι	IV
τω	IV
ακαθαρτω	IV
και	IV
ιασατο	IV
τον	IV
παιδα	IV
και	IV
απεδωκεν	IV
αυτον	IV
τω	IV
πατρι	IV
αυτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.42</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>luk.9.42</sub> **group**, attesting to *ετι δε προσερχομενου αυτου ερρηξεν αυτον το δαιμονιον και συνεσπαρξεν επετειμησεν δε ο ιησους τω πνευματι τω ακαθαρτω και ιασατο τον παιδα και απεδωκεν αυτον τω πατρι αυτου* (3): IV: 20003 V: 20002 IX: 20038

## Apparatus

1. *ετι*] (10/10) →**A**<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
2. *δε*] (10/10) →**A**<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
3. *προσερχομενου*] (9/10) →**A**<sub>luk.9.42</sub> || V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - *προσευχομενου*: IV: 20001
4. *αυτου*] (10/10) →**A**<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
5. *ερρηξεν*] (9/10) →**A**<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - *ερηξεν*: V: 20032

6. αὐτον] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- αὐτ[?]ν: V: 20032
7. το] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
8. δαιμονιον] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
9. και] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
10. συνεσπαρξεν] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- συνεσπαρξεν: V: 20005
11. επετιμησεν] (3/10) IV: 20001 V: 20032 XII: 30001
- επετειμησεν: → A<sub>luk.9.42</sub> || V: 20005
  - επετιμηςε: XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
12. δε] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: XII: 30022
13. ο] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. ιησους] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
15. τω] (8/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069
- τωι: XII: 30001 30022
16. πνευματι] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069



- ακαθαρτω πνευματι: V: 20005
17. τω] (8/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- τωι: XII: 30022
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
18. ακαθαρτω] (8/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- ακαθαρτωι: XII: 30022
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
19. και] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XV: 30069
- κα[?]: XIII: 30013
20. ιασατο] (8/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 30022 XV: 30069
- [?]ασατο: XIII: 30013
  - αφηκεν: V: 20005
21. τον] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- αυτον: V: 20005
22. παιδα] (9/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005
23. και] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
24. απεδωκεν] (10/10) → A<sub>luk.9.42</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

25.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu]$  (9/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.42}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- $\tau\omicron\nu$ : V: 20005

26.  $\tau\omega]$  (8/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.42}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20032 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- $\pi\alpha\iota\delta\alpha\ \tau\omega$ : V: 20005
- $\tau\omega\iota$ : XII: 30022

27.  $\pi\alpha\tau\epsilon\rho\iota]$  (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.42}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

28.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.42}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:43

Byz<sup>RP</sup>: ἐξεπλησσοντο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> παντες<sup>3</sup> επι<sup>4</sup> τη<sup>5</sup> μεγαλειοτητι<sup>6</sup>  
του<sup>7</sup> θεου<sup>8</sup> παντων<sup>9</sup> δε<sup>10</sup> θαυμαζοντων<sup>11</sup> επι<sup>12</sup> πασιν<sup>13</sup>  
οις<sup>14</sup> εποιησεν<sup>15</sup> ο<sup>16</sup> ιησους<sup>17</sup> ειπεν<sup>18</sup> προς<sup>19</sup> τους<sup>20</sup>  
μαθητας<sup>21</sup> αυτου<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: <a href="#">20003</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>85</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 30069 <sup>c?</sup>
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>86</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>85</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>86</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (11) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εξεπλησσοντο	IV
δε	IV
παντες	IV
επι	IV
τη	IV
μεγαλειοτητι	V
του	IV
θεου	IV
παντων	IV
δε	IV
θαυμαζοντων	IV
επι	IV
πασιν	IV
οις	IV
εποιησεν	V

Reading	Earliest attestation (century)
ο	V
ιησους	V
ειπεν	V
προς	IV
τους	IV
μαθητας	IV
αυτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.43</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.

- $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  group, attesting to εξεπλησσοντο δε παντες επι τη μεγαλειοτητι του θεου παντων δε θαυμαζοντων επι πασιν οις εποιει ο ιησους ειπεν προς τους μαθητας αυτου (2): V: 20002 XI: 30343

## Apparatus

1. εξεπλησσοντο] (8/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - εξεπλησσον: XV: 30069
  - παντες: V: 20005
2. δε] (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
3. παντες] (9/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - εξεπλησσοντο: V: 20005
4. επι] (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
5. τη] (8/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
  - τηι: XII: 30001 30022
6. μεγαλειοτητι] (6/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - μεγαλιοτητι: IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038
7. του] (9/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - αυτου: XV: 30069

8. θεου] (9/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: XV: 30069
9. παντων] (10/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
10. δε] (10/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
11. θαυμαζοντων] (10/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
12. επι] (10/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
13. πασιν] (10/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. οις] (9/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- οι: IX: 20038
15. εποιησεν] (2/10) V: 20032 XII: 30022
- εποιει: → A<sub>luk.9.43</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XV: 30069
  - εποιη: XIII: 30013
16. ο] (7/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005 XII: 30001
17. ιησους] (7/10) → A<sub>luk.9.43</sub> || V: 20032 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005 XII: 30001



18.  $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu]$  (8/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$   $\parallel$  V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022  
XIII: 30013

- $\epsilon\iota\pi\epsilon$ : XV: 30069
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

19.  $\pi\rho\omicron\varsigma]$  (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

20.  $\tau\omicron\upsilon\varsigma]$  (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

21.  $\mu\alpha\theta\eta\tau\alpha\varsigma]$  (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

22.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (10/10)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.43}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:44

*Byz<sup>RP</sup>*: θεσθε<sup>1</sup> υμεις<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> τα<sup>4</sup> ωτα<sup>5</sup> υμων<sup>6</sup> τους<sup>7</sup>  
 λογους<sup>8</sup> τουτους<sup>9</sup> ο<sup>10</sup> γαρ<sup>11</sup> υιος<sup>12</sup> του<sup>13</sup> ανθρωπου<sup>14</sup>  
 μελλει<sup>15</sup> παραδιδοσθαι<sup>16</sup> εις<sup>17</sup> χειρας<sup>18</sup> ανθρωπων<sup>19</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>87</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>88</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>87</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>88</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (11) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
θεσθε	IV
υμεις	IV
εις	IV
τα	IV
ωτα	IV
υμων	IV
τους	IV
λογους	IV
τουτους	IV
ο	IV
γαρ	IV
υιος	IV
του	IV
ανθρωπου	IV
μελλει	IV
παραδιδοσθαι	IV
εις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
χειρας	IV
ανθρωπων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 10 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.44</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): IV: 20003 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
- →**A**<sub>luk.9.44</sub> **group**, attesting to θεσθαι υμεις εις τα ωτα υμων τους λογους τουτους ο γαρ υιος του ανθρωπου μελλει παραδιδοσθαι εις χειρας ανθρωπων (4): V: 20002 20005 20032 XIII: 30013

# Apparatus

1. θεσθε] (7/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
  - θεσθαι: → A<sub>luk.9.44</sub>
2. υμεις] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
3. εις] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
4. τα] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
5. ωτα] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
6. υμων] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
7. τους] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
8. λογους] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
9. τουτους] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
10. ο] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
11. γαρ] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
12. υιος] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
13. του] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
14. ανθρωπου] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
15. μελλει] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
16. παραδιδοςθαι] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
17. εις] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001
18. χειρας] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub>

- χιρας: IV: 20001

19. ανθρωπων] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.44</sub> → A<sub>luk.9.44</sub> || IV: 20001

## Verse 9:45

Byz<sup>RP</sup>: οἱ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ἡγνοοῦν<sup>3</sup> τὸ<sup>4</sup> ῥημα<sup>5</sup> τοῦτο<sup>6</sup> καὶ<sup>7</sup>  
 ἡν<sup>8</sup> παρακεκαλυμμενον<sup>9</sup> ἀπ<sup>10</sup> αὐτῶν<sup>11</sup> ἵνα<sup>12</sup> μὴ<sup>13</sup>  
 αἰσθῶνται<sup>14</sup> αὐτοῦ<sup>15</sup> καὶ<sup>16</sup> εφοβούντο<sup>17</sup> ἐρωτησαὶ<sup>18</sup>  
 αὐτὸν<sup>19</sup> περὶ<sup>20</sup> τοῦ<sup>21</sup> ῥηματος<sup>22</sup> τοῦτου<sup>23</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10045
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>89</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>90</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>89</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>90</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (0) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
οι	IV
δε	IV
ηγνοουν	IV
το	IV
ρημα	IV
τουτο	IV
και	IV
ην	IV
παρακεκαλυμμενον	IV
απ	IV
αυτων	IV
ινα	IV
μη	IV
αισθωνται	IV
αυτο	IV
και	IV
εφοβουντο	IV
ερωτησαι	IV
αυτον	IV

Reading	Earliest attestation (century)
περι	IV
του	IV
ρηματος	IV
τουτου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.45</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): IV: 20003 V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30001

# Apparatus

1. οἱ] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
2. δε] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
3. ηγγνοουν] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
4. το] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
5. ρημα] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - ριμα: IX: 20038
6. τουτο] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
7. και] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
8. ην] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
9. παρακεκαλυμμενον] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - κεκαλυμμενον: V: 20005
10. απ] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022
  - παρ: XIII: 30013 XV: 30069
11. αυτων] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069

12. **ινα]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
13. **μη]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. **αισθωνται]** (8/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || V: 20005 IX: 20038 XIII: 30013
- αισθωντα: XII: 30022
  - εσθοντα: XV: 30069
  - εσθωνται: IV: 20001
15. **αυτο]** (9/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013
- αυτον: XV: 30069
  - αυτω: IX: 20038
16. **και]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
17. **εφοβουντο]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
18. **ερωτησαι]** (8/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 XII: 30022 XIII: 30013
- αιρωτησαι: IX: 20038
  - αυτον ερωτησαι: XV: 30069
  - επερωτησαι: V: 20005
19. **αυτον]** (8/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 IX: 20038 XII: 30022
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
20. **περι]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- περι: IX: 20038

21. του] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
22. ρηματος] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
23. τουτου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.45</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Verse 9:46

*Byz<sup>RP</sup>*: εισηλθεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> διαλογισμος<sup>3</sup> εν<sup>4</sup> αυτοις<sup>5</sup> το<sup>6</sup> τις<sup>7</sup>  
αν<sup>8</sup> ειη<sup>9</sup> μειζων<sup>10</sup> αυτων<sup>11</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20032</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>91</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>92</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>91</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>92</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



Reading	Earliest attestation (century)
εισηλθεν	IV
δε	IV
διαλογισμος	IV
εν	IV
αυτοις	IV
το	IV
τις	IV
αν	IV
ειη	IV
μειζων	IV
αυτων	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (5): IV: 20003 V: 20002 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013
- $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub> group, attesting to εισηλθε δε διαλογισμος εν αυτοις το τις αν ειη μειζων αυτων (2): XI: 30343 XV: 30069

## Apparatus

1. εισηλθεν] (7/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub> || IV: 20001 XII: 30001
  - εισηλθε:  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub>
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
2. δε] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub> || IV: 20001 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
3. διαλογισμος] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub> || IV: 20001 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
4. εν] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub> || IV: 20001 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
5. αυτοις] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub> || IV: 20001 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
6. το] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.46</sub>  $\rightarrow$ A<sub>luk.9.46</sub> || IV: 20001 V: 20005

- *either missing or lacuna*: XII: 30001

7.  $\tau\iota\varsigma](10/10) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.46}} \rightarrow A_{\text{luk.9.46}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XII: 30001
8.  $\alpha\nu](10/10) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.46}} \rightarrow A_{\text{luk.9.46}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XII: 30001
9.  $\epsilon\iota\eta](10/10) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.46}} \rightarrow A_{\text{luk.9.46}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XII: 30001
10.  $\mu\epsilon\iota\zeta\omega\nu](9/10) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.46}} \rightarrow A_{\text{luk.9.46}} \parallel$  V: 20005 XII: 30001

- $\mu\iota\zeta\omicron\nu$ : IV: 20001

11.  $\alpha\upsilon\tau\omega\nu](10/10) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{luk.9.46}} \rightarrow A_{\text{luk.9.46}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 XII: 30001

## Verse 9:47

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ιησους<sup>3</sup> ιδων<sup>4</sup> τον<sup>5</sup> διαλογισμον<sup>6</sup>  
της<sup>7</sup> καρδιας<sup>8</sup> αυτων<sup>9</sup> επιλαβομενος<sup>10</sup> παιδιου<sup>11</sup>  
εστησεν<sup>12</sup> αυτο<sup>13</sup> παρ<sup>14</sup> εαυτω<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IX: <a href="#">20038</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>93</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>94</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>93</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>94</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ο	IV
δε	IV
ιησους	IV
ιδων	V
τον	IV
διαλογισμον	IV
της	IV
καρδιας	IV
αυτων	IV
επιλαβομενος	IV
παιδιου	IV
εστησεν	IV
αυτο	IV
παρ	IV
εαυτω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 5 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (5) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.47</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): V: 20002 20032 XI: 30343
- →**A<sub>luk.9.47</sub>** group, attesting to ο δε ιησους γνους τον διαλογισμον της καρδιας αυτων επιλαβομενος παιδιου εστησεν αυτο παρ εαυτωι (2): XII: 30001 30022

## Apparatus

1. ο] (10/10) →**unanimous<sub>luk.9.47</sub>** →**A<sub>luk.9.47</sub>** || IV: 20001 20003 V: 20005  
XIII: 30013 XV: 30069
2. δε] (10/10) →**unanimous<sub>luk.9.47</sub>** →**A<sub>luk.9.47</sub>** || IV: 20001 20003 V:  
20005 XIII: 30013 XV: 30069
3. ιησους] (10/10) →**unanimous<sub>luk.9.47</sub>** →**A<sub>luk.9.47</sub>** || IV: 20001 20003 V:  
20005 XIII: 30013 XV: 30069
4. ιδων] (6/10) →**unanimous<sub>luk.9.47</sub>** || V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
  - γνους: →**A<sub>luk.9.47</sub>**

- ειδως: IV: 20001 20003

5. τον] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

6. διαλογισμον] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

7. της] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 XV: 30069

- αυτων της: V: 20005 XIII: 30013

8. καρδιας] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

9. αυτων] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 30013

10. επιλαβομενος] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

11. παιδιου] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 XIII: 30013

- παιδιον: IV: 20003 V: 20005 XV: 30069

12. εστησεν] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

13. αυτο] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 XIII: 30013

- αυτω: XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005

14. παρ] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.47</sub> →A<sub>luk.9.47</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069



15. **εαυτω]** (7/10) → **unanimous**<sub>luk.9.47</sub> || IV: **20001 20003** XIII: **30013** XV:  
**30069**

- **εαυτον:** V: **20005**
- **εαυτωι:** → **A**<sub>luk.9.47</sub>

## Verse 9:48

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ειπεν<sup>2</sup> αυτοις<sup>3</sup> ος<sup>4</sup> εαν<sup>5</sup> δεζηται<sup>6</sup> τουτο<sup>7</sup> το<sup>8</sup>  
 παιδιον<sup>9</sup> επι<sup>10</sup> τω<sup>11</sup> ονοματι<sup>12</sup> μου<sup>13</sup> εμε<sup>14</sup> δεχεται<sup>15</sup>  
 και<sup>16</sup> ος<sup>17</sup> εαν<sup>18</sup> εμε<sup>19</sup> δεζηται<sup>20</sup> δεχεται<sup>21</sup> τον<sup>22</sup>  
 αποστειλαντα<sup>23</sup> με<sup>24</sup> ο<sup>25</sup> γαρ<sup>26</sup> μικροτερος<sup>27</sup> εν<sup>28</sup>  
 πασιν<sup>29</sup> υμιν<sup>30</sup> υπαρχων<sup>31</sup> ουτος<sup>32</sup> εσται<sup>33</sup> μεγας<sup>34</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	XI: <a href="#">30343</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">30022</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>95</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>96</sup>	9	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>95</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>96</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ειπεν	III
αυτοις	IV
ος	III
εαν	IV
δεζηται	IV
τουτο	IV
το	IV
παιδιον	IV
επι	III
τω	IV
ονοματι	IV
μου	III
εμε	IV
δεχεται	IV
και	III
ος	III
εαν	V

Reading	Earliest attestation (century)
εμε	IV
δεζηται	IV
δεχεται	IV
τον	III
αποστειλαντα	IV
με	III
ο	III
γαρ	III
μικροτερος	V
εν	IV
πασιν	IV
υμιν	IV
υπαρχων	IV
ουτος	III
εσται	V
μεγας	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (9) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.48</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. καὶ] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
  - κα[?]: III: 10045
2. εἰπεν] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
3. αὐτοῖς] (7/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 20005
4. ος] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069

5. εαν] (5/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038
- αν: III: 10045 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
6. δεζηται] (7/9) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - δεζητε: V: 20002
7. τουτο] (7/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
8. το] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
9. παιδιον] (7/9) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]ν: III: 10045
  - πεδιον: IV: 20001
10. επι] (8/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- τουτο επι: V: 20005
11. τω] (7/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XIII: 30013 XV: 30069
- το: IX: 20038
  - τωι: III: 10045
12. ονοματι] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- ονο[?]: III: 10045

13. μου] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XIII: 30013 XV: 30069
14. εμε] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013  
XV: 30069
- ε[?]: III: 10045
15. δεχεται] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013  
XV: 30069
- δ[?]εται: III: 10045
16. και] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XIII: 30013 XV: 30069
17. ος] (8/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013  
XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005
18. εαν] (3/9) V: 20002 20032 XIII: 30013
- [?]: III: 10045
  - αν: IV: 20003 IX: 20038 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005
19. εμε] (7/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
20. δεζηται] (5/9) IV: 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013
- [?]εξ[?]ι: III: 10045
  - δεχεται: IV: 20001
  - δεχεται δεζηται: XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
21. δεχεται] (5/9) IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 XIII: 30013



- δ[?]χεται: III: 10045
  - δεχετε: V: 20002
  - *either missing or lacuna*: V: 20005 XV: 30069
22. τον] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XIII: 30013 XV: 30069
23. αποστειλαντα] (6/9) IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XIII: 30013  
XV: 30069
- απο[?]αντα: III: 10045
  - αποστιλαντα: IV: 20001
  - αποστιλοντα: V: 20032
24. με] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII:  
30013 XV: 30069
25. ο] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII:  
30013 XV: 30069
26. γαρ] (9/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XIII: 30013 XV: 30069
27. μικροτερος] (3/9) V: 20002 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - μεικροτερος: IV: 20001 20003 V: 20032
  - μεκροτερος: V: 20005
  - μηκροτερος: IX: 20038
28. εν] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV:  
30069
- [?]: III: 10045
29. πασιν] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013  
XV: 30069
- πασ[?]: III: 10045

30. υμιν] (7/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069

- [?]μ[?]: III: 10045
- υμειν: V: 20005

31. υπαρχων] (6/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013

- [?]αρ[?]ων: III: 10045
- υπαρχον: XV: 30069
- *either missing or lacuna*: V: 20005

32. ουτος] (8/9) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

- ουτως: XIII: 30013

33. εσται] (5/9) V: 20002 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069

- [?]: III: 10045
- εστε: V: 20005
- εστιν: IV: 20001 20003

34. μεγας] (8/9) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069

- ο μεγας: III: 10045

## Verse 9:49

Byz<sup>RP</sup>: αποκριθεις<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιωαννης<sup>4</sup> ειπεν<sup>5</sup> επιστατα<sup>6</sup>  
ειδομεν<sup>7</sup> τινα<sup>8</sup> επι<sup>9</sup> τω<sup>10</sup> ονοματι<sup>11</sup> σου<sup>12</sup> εκβαλλοντα<sup>13</sup>  
δαιμονια<sup>14</sup> και<sup>15</sup> εκωλυσαμεν<sup>16</sup> αυτον<sup>17</sup> οτι<sup>18</sup> ουκ<sup>19</sup>  
ακολουθει<sup>20</sup> μεθ<sup>21</sup> ημων<sup>22</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	V: <a href="#">20002</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>97</sup>	1	Corr.: 20038 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>98</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>97</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>98</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αποκριθεις	III
δε	III
ο	IV
ιωαννης	IV
ειπεν	IV
επιστατα	IV
ειδομεν	IV
τινα	III
επι	V
τω	IV
ονοματι	III
σου	III
εκβαλλοντα	IV
δαιμονια	IV
και	III
εκωλυσαμεν	V
αυτον	IV
οτι	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ουκ	III
ακολουθει	III
μεθ	III
ημων	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.49</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. ἀποκριθεις] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
2. δε] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna*: XII: 30022
3. ο] (4/11) IV: 20001 IX: 20038 XII: 30001 30022
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
4. ιωαννης] (8/11) IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - ι[?]ννης: III: 10045
  - ιωαννης: IV: 20003 V: 20005
5. ειπεν] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]πε[?]: III: 10045
6. επιστατα] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]ασκαλε: III: 10045
7. ειδομεν] (6/11) IV: 20001 20003 V: 20005 XI: 30343 XII: 30001 30022
  - ει[?]ν: III: 10045
  - ειδωμεν: IX: 20038
  - ιδομεν: V: 20032 XIII: 30013
  - ιδωμεν: XV: 30069
8. τινα] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069

- τηνα: IX: 20038
9. επι] (5/11) V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022
- εν: III: 10045 IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
10. τω] (7/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- το: IX: 20038
  - τωι: III: 10045 XII: 30001 30022
11. ονοματι] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- ονοματη: IX: 20038
12. σου] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
13. εκβαλλοντα] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- εκβαλλον[?]α: III: 10045
14. δαιμονια] (9/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- δ[?]νια: III: 10045
  - δαιμωνια: IX: 20038
15. και] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
16. εκωλυσαμεν] (6/11) V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]με[?]: III: 10045
  - εκολησαμεν: IX: 20038
  - εκωλυομεν: IV: 20001 20003 XV: 30069



17. αὐτον] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: III: 10045

18. οτι] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- [?]τι: III: 10045

19. ουκ] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

20. ακολουθει] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- ακολουθη: IX: 20038

21. μεθ] (9/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- μειθ: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: XV: 30069

22. ημων] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- ημιν: XV: 30069

## Verse 9:50

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ειπεν<sup>2</sup> προς<sup>3</sup> αυτον<sup>4</sup> ο<sup>5</sup> ιησους<sup>6</sup> μη<sup>7</sup>  
 κωλυετε<sup>8</sup> ος<sup>9</sup> γαρ<sup>10</sup> ουκ<sup>11</sup> εστιν<sup>12</sup> καθ<sup>13</sup> ημων<sup>14</sup>  
 υπερ<sup>15</sup> ημων<sup>16</sup> εστιν<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>99</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>100</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>99</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>100</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	V
ειπεν	III
προς	V
αυτον	III
ο	III
ιησους	IV
μη	IV
κωλυετε	IV
ος	IV
γαρ	III
ουκ	IV
εστιν	III
καθ	III
ημων	IX
υπερ	III
ημων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εστλν	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (12) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.50</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. καλ] (7/12) V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013  
XV: 30069

- *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001

2. **ειπεν]** (10/12) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- **ειπε:** V: 20032 XV: 30069
3. **προς]** (7/12) V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- **[?] [?]:** III: 10045
  - **δε:** V: 20005
  - **δε προς:** IV: 20001 20003 XII: 30001
4. **αυτον]** (8/12) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XII: 30001 30022
- **αυτους:** XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
  - *either missing or lacuna:* V: 20005
5. **ο]** (10/12) III: 10045 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna:* IV: 20001 20003
6. **ιησους]** (11/12) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- **ιη:** III: 10045
7. **μη]** (11/12) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- **[?]:** III: 10045
8. **κωλυετε]** (10/12) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- **[?]ωλ[?]ετε:** III: 10045
  - **κωλυεται:** V: 20032
9. **ος]** (10/12) IV: 20001 20003 V: 20002 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- αυτον ος: V: 20005
  - ου: III: 10045
10. γαρ] (12/12) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
11. ουκ] (10/12) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001  
30022 XIII: 30013 XV: 30069
- αν ουκ: IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: III: 10045
12. εστιν] (8/12) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XIII: 30013
- εστι: XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
13. καθ] (12/12) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
14. ημων] (3/12) IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013
- υμων: IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30022
  - υμων μεθ ημων: XV: 30069
  - υμων ουδε: III: 10045
15. υπερ] (12/12) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
16. ημων] (5/12) IV: 20001 V: 20002 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]ων: III: 10045
  - υμων: IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022
17. εστιν] (11/12) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: III: 10045

## Verse 9:51

*Byz<sup>RP</sup>*: εγενετο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> συμπληρουσθαι<sup>5</sup> τας<sup>6</sup>  
 ημερας<sup>7</sup> της<sup>8</sup> αναληψεως<sup>9</sup> αυτου<sup>10</sup> και<sup>11</sup> αυτος<sup>12</sup> το<sup>13</sup>  
 προσωπον<sup>14</sup> αυτου<sup>15</sup> εστηριξεν<sup>16</sup> του<sup>17</sup> πορευεσθαι<sup>18</sup>  
 εις<sup>19</sup> ιερουσαλημ<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	IV: <a href="#">20001</a> XIII: <a href="#">30013</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None



Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>101</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>102</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>101</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>102</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγενετο	III
δε	IV
εν	IV
τω	IV
συμπληρουσθαι	III
τας	III
ημερας	III
της	IV
αναληψεως	XI
αυτου	III
και	IV
αυτος	IV
το	III
προσωπον	III
αυτου	V

Reading	Earliest attestation (century)
εστηριξεν	V
του	IV
πορευεσθαι	IV
εις	III
ιερουσαλημ	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.51</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.

# Apparatus

1. **εγενετο**] (10/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
2. **δε**] (8/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001  
30022
  - [?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XV: 30069
3. **εν**] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001  
30022 XV: 30069
  - [?]v: III: 10045
4. **τω**] (7/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XV:  
30069
  - τωι: III: 10045 XII: 30001 30022
5. **συμπληρουσθαι**] (6/10) III: 10045 IV: 20003 XI: 30343 XII: 30001 30022  
XV: 30069
  - πληρουσθαι: V: 20005
  - συνπληρουσθαι: V: 20002 20032 IX: 20038
6. **τας**] (10/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
7. **ημερας**] (10/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
8. **της**] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII:  
30001 30022 XV: 30069
  - τη[?]: III: 10045
9. **αναληψεως**] (4/10) XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069

- [?]εως: III: 10045
  - αναλημψεως: IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038
10. αυτου] (10/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
11. και] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
- [?]: III: 10045
12. αυτος] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
- [?]τος: III: 10045
13. το] (10/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
14. προσωπον] (10/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
15. αυτου] (6/10) V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30022 XV: 30069
- [?]σεν: III: 10045
  - εστηριξεν αυτου: V: 20032
  - εστηρισεν: IV: 20003
  - *either missing or lacuna*: XII: 30001
16. εστηριξεν] (5/10) V: 20002 20005 IX: 20038 XII: 30022 XV: 30069
- εστηριξε: XI: 30343 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20003 V: 20032
17. του] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069
- τ[?]υ: III: 10045
18. πορευεσθαι] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069

- πορευεσ[?]αι: III: 10045

19. εις] (9/10) III: 10045 IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069

- εν: V: 20002

20. ιερουσαλημ] (9/10) IV: 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XV: 30069

- ι[?]ρουσαλημ: III: 10045

## Verse 9:52

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> απεστειλεν<sup>2</sup> αγγελους<sup>3</sup> προ<sup>4</sup> προσωπου<sup>5</sup>  
 αυτου<sup>6</sup> και<sup>7</sup> πορευθεντες<sup>8</sup> εισηλθον<sup>9</sup> εις<sup>10</sup> κωμην<sup>11</sup>  
 σαμαρειτων<sup>12</sup> ωστε<sup>13</sup> ετοιμασαι<sup>14</sup> αυτω<sup>15</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IX: <a href="#">20038</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>103</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20032 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>104</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>103</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>104</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
απεστειλεν	IV
αγγελους	III
προ	IV
προσωπου	IV
αυτου	IV
και	III
πορευθεντες	III
εισηλθον	IV
εις	III
κωμην	III
σαμαρειτων	III
ωστε	V
ετοιμασαι	III
αυτω	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.52</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. καὶ] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]: III: 10045
2. ἀπεστείλεν] (8/11) IV: 20003 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - [?]εστείλεν: III: 10045
  - ἀπεστείλεν: IV: 20001 V: 20032
3. ἀγγελους] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - τοὺς ἀγγελους: V: 20032

4. προ] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - π[?]ο: III: 10045
5. προσωπου] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
  - π[?]υ: III: 10045
6. αυτου] (6/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XII: 30001 XV: 30069
  - εαυτου: V: 20002 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: III: 10045
7. και] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
8. πορευθεντες] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
9. εισηλθον] (9/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - εισ[?]ν: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: XV: 30069
10. εις] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
11. κωμην] (8/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022
  - πολιν: IV: 20001 XIII: 30013 XV: 30069
12. σαμαρειτων] (7/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20005 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - σαμαριτων: IV: 20001 V: 20002 20032 XV: 30069
13. ωστε] (7/11) V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- εισηλθον ωστε: XV: 30069
- ως: III: 10045 IV: 20001 20003

14. **ετοιμασαι]** (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- αιτοιμασαι: V: 20005

15. **αυτω]** (8/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343 XIII: 30013  
XV: 30069

- αυτωι: III: 10045 XII: 30001 30022

## Verse 9:53

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ουκ<sup>2</sup> εδεξαντο<sup>3</sup> αυτον<sup>4</sup> οτι<sup>5</sup> το<sup>6</sup> προσωπον<sup>7</sup>  
αυτου<sup>8</sup> ην<sup>9</sup> πορευομενον<sup>10</sup> εις<sup>11</sup> ιερουσαλημ<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>105</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>106</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>105</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>106</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	III
ουκ	III
εδεξαντο	IV
αυτον	III
οτι	III
το	III
προσωπον	IV
αυτου	IV
ην	IV
πορευομενον	IV
εις	III
ιερουσαλημ	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 10 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (10): IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

## Apparatus

1. καὶ] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || III: 10045 V: 20032
2. οὐκ] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || III: 10045 V: 20032
3. ἐδεξάντο] (10/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub>
  - ἐδε[?]: III: 10045
  - ἐξεδεξάντο: V: 20032
4. αὐτον] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || III: 10045 V: 20032
5. οτι] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || III: 10045 V: 20032
6. το] (12/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || III: 10045 V: 20032
7. προσωπον] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || V: 20032
  - προσωπο[?]: III: 10045
8. αὐτου] (11/12)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.53</sub> || V: 20032



- ην αὐτοῦ: III: 10045

9. ην] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.53</sub> || V: 20032

- *either missing or lacuna*: III: 10045

10. πορευομενον] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.53</sub> || V: 20032

- πορευομενου: III: 10045

11. εις] (12/12) → unanimous<sub>luk.9.53</sub> || III: 10045 V: 20032

12. ιερουσαλημ] (11/12) → unanimous<sub>luk.9.53</sub> || V: 20032

- ιερου[?]ημ: III: 10045

## Verse 9:54

Byz<sup>RP</sup>: ἰδόντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> οἱ<sup>3</sup> μαθηταὶ<sup>4</sup> αὐτοῦ<sup>5</sup> ἰακωβος<sup>6</sup> καὶ<sup>7</sup>  
 ἰωαννης<sup>8</sup> εἶπον<sup>9</sup> κυριε<sup>10</sup> θελεις<sup>11</sup> εἰπωμεν<sup>12</sup> πυρ<sup>13</sup>  
 καταβηναι<sup>14</sup> ἀπο<sup>15</sup> τοῦ<sup>16</sup> οὐρανοῦ<sup>17</sup> καὶ<sup>18</sup> ἀναλῶσαι<sup>19</sup>  
 αὐτοὺς<sup>20</sup> ὡς<sup>21</sup> καὶ<sup>22</sup> ἡλιας<sup>23</sup> ἐποίησεν<sup>24</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	V: <a href="#">20032</a> XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>107</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>108</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>107</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>108</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ιδοντες	III
δε	III
οι	III
μαθηται	IV
αυτου	V
ιακωβος	III
και	III
ιωαννης	IV
ειπον	V
κυριε	III
θελεις	IV
ειπωμεν	III
πυρ	III
καταβηναι	III
απο	IV

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
ουρανου	IV
και	IV
αναλωσαι	IV
αυτους	IV
ως	V
και	III
ηλιας	V
εποιησεν	V

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (8) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous<sub>luk.9.54</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): V: 20002 XV: 30069

## Apparatus

1. **ιδοντες]** (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

2. **δε]** (8/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001

- *either missing or lacuna*: XII: 30022 XIII: 30013

3. **οι]** (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

4. **μαθηται]** (9/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- μα[?]ηται: III: 10045

5. **αυτου]** (6/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30022 XIII: 30013

- *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20001 20003 XII: 30001

6. **ιακωβος]** (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

7. **και]** (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

8. **ιωαννης]** (7/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- ιω[?]νης: III: 10045

- ιωαννης: IV: 20003 V: 20005
9. ειπον] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30001  
30022 XIII: 30013
- ειπαν: III: 10045 IV: 20001 20003
10. κυριε] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
11. θελεις] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX:  
20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]εις: III: 10045
12. ειπωμεν] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013
- ειπομεν: XII: 30022
13. πυρ] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
14. καταβηναι] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003  
V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
15. απο] (6/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 XII: 30022 XIII:  
30013
- επ αυτους: IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: III: 10045 V: 20005 XII: 30001
16. του] (6/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 XII: 30022 XIII:  
30013
- εκ [?]ου: III: 10045
  - εκ του: V: 20005 IX: 20038 XII: 30001
17. ουρανου] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX:  
20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- ουρανο[?]: III: 10045
18. και] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: III: 10045
19. αναλωσαι] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: III: 10045
20. αυτους] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 IX:  
20038 XII: 30001 XIII: 30013
- αυτου[?]: XII: 30022
  - *either missing or lacuna*: III: 10045
21. ως] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022  
XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: III: 10045 IV: 20001 20003
22. και] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || III: 10045 V: 20005 IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003
23. ηλιας] (5/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || XII: 30001 30022 XIII: 30013
- αν[?]λ[?]σαι: III: 10045
  - ηλειας: V: 20005 IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003
24. εποιησεν] (7/10) →unanimous<sub>luk.9.54</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII:  
30001 30022 XIII: 30013
- [?]ους: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003



## Verse 9:55

Byz<sup>RP</sup>: στραφεις<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> επετιμησεν<sup>3</sup> αυτοις<sup>4</sup> και<sup>5</sup> ειπεν<sup>6</sup>  
ουκ<sup>7</sup> οιδατε<sup>8</sup> οιου<sup>9</sup> πνευματος<sup>10</sup> εστε<sup>11</sup> υμεις<sup>12</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XII: <a href="#">30022</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>109</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>110</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>109</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>110</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
στραφεις	III
δε	III
επετιμησεν	V
αυτοις	III
και	V
ειπεν	V
ουκ	V
οιδατε	V
οιου	IX
πνευματος	V
εστε	V
υμεις	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 6 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (5) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.55</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A<sub>luk.9.55</sub> group**, attesting to στραφεις δε επετειμησεν αυτοις (3): III: 10045 IV: 20003 V: 20002
- →**B<sub>luk.9.55</sub> group**, attesting to στραφεις δε επετιμησεν αυτοις (3): IV: 20001 V: 20032 XI: 30343

## Apparatus

1. στραφεις] (11/11) →A<sub>luk.9.55</sub> →B<sub>luk.9.55</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
2. δε] (11/11) →A<sub>luk.9.55</sub> →B<sub>luk.9.55</sub> || V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
3. επετειμησεν] (6/11) →B<sub>luk.9.55</sub> || XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - επετειμησεν: →A<sub>luk.9.55</sub> || V: 20005
  - επετημησεν: IX: 20038

4. αυτοις] (11/11)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}} \parallel$  V: 20005 IX: 20038 XII: 30001  
XIII: 30013 XV: 30069
5. και] (5/11) V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
6. ειπεν] (5/11) V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
7. ουκ] (5/11) V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
8. οιδατε] (4/11) V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013
- οιδατ: XV: 30069
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
9. οιου] (3/11) IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
- ποιου: V: 20005 XII: 30001
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
10. πνευματος] (5/11) V: 20005 IX: 20038 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
11. εστε] (4/11) V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- εσται: IX: 20038
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.55}} \rightarrow B_{\text{luk.9.55}}$
12. υμεις] (0/11) None
- ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθε ψυχας ανθρωπων απολεσαι αλλα σωσαι: XV: 30069
  - ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν ψυχας ανθρωπων απολεσαι αλλα σωσαι: IX: 20038 XIII: 30013

- υμεις ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν ψυχας ανθρωπων  
απολεσαι αλλα σωσαι: XII: 30001
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{luk.9.55} \rightarrow B_{luk.9.55} \parallel V: 20005$

## Verse 9:56

*Byz<sup>RP</sup>*: ο<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> υιος<sup>3</sup> του<sup>4</sup> ανθρωπου<sup>5</sup> ουκ<sup>6</sup> ηλθεν<sup>7</sup>  
 ψυχας<sup>8</sup> ανθρωπων<sup>9</sup> απολεσαι<sup>10</sup> αλλα<sup>11</sup> σωσαι<sup>12</sup> και<sup>13</sup>  
 επορευθησαν<sup>14</sup> εις<sup>15</sup> ετεραν<sup>16</sup> κωμην<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>111</sup>	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>112</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>111</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>112</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).



---

Reading	Earliest attestation (century)
ο	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
γαρ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
υιος	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
του	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ανθρωπου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ουκ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ηλθεν	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ψυχας	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ανθρωπων	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
απολεσαι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
αλλα	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
σωσαι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>

---

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

---

και	III
-----	-----

επορευθησαν	IV
-------------	----

εις	IV
-----	----

ετεραν	III
--------	-----

κωμην	III
-------	-----

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 11 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.56</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A<sub>luk.9.56</sub>** group, attesting to και επορευθησαν εις ετεραν κωμην (11): IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

# Apparatus

1. ο] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
2. γαρ] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
3. υιος] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
4. του] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
5. ανθρωπου] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
6. ουκ] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
7. ηλθεν] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
8. ψυχας] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
9. ανθρωπων] (0/12) None
  - *either missing or lacuna:* →A<sub>luk.9.56</sub> || III: 10045
10. απολεσαι] (0/12) None

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}} \parallel$  III: 10045

11.  $\alpha\lambda\lambda\alpha]$  (0/12) None

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}} \parallel$  III: 10045

12.  $\sigma\omega\sigma\alpha\iota]$  (0/12) None

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}} \parallel$  III: 10045

13.  $\kappa\alpha\iota]$  (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}} \parallel$  III: 10045

14.  $\epsilon\pi\omicron\rho\epsilon\upsilon\theta\eta\sigma\alpha\nu]$  (11/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}}$

- $[\text{?}]\rho\epsilon\upsilon\theta\eta\sigma\alpha\nu$ : III: 10045

15.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (11/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}}$

- $[\text{?}]$ : III: 10045

16.  $\epsilon\tau\epsilon\rho\alpha\nu]$  (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}} \parallel$  III: 10045

17.  $\kappa\omega\mu\eta\nu]$  (12/12)  $\rightarrow A_{\text{luk.9.56}} \parallel$  III: 10045

## Verse 9:57

Byz<sup>RP</sup>: εγενετο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> πορευομενων<sup>3</sup> αυτων<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> τη<sup>6</sup> οδω<sup>7</sup>  
 ειπεν<sup>8</sup> τις<sup>9</sup> προς<sup>10</sup> αυτον<sup>11</sup> ακολουθησω<sup>12</sup> σοι<sup>13</sup> οπου<sup>14</sup>  
 αν<sup>15</sup> απερχη<sup>16</sup> κυριε<sup>17</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>113</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>114</sup>	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>113</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>114</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εγενετο	V
δε	V
πορευομενων	IV
αυτων	IV
εν	IV
τη	IV
οδω	IV
ειπεν	III
τις	IV
προς	III
αυτον	III
ακολουθησω	III
σοι	III
οπου	III
αν	IV
απερχη	IV
κυριε	V

Reading	Earliest attestation (century)

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.57</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): V: 20032

## Apparatus

1. εγενετο] (5/12) →**unanimous**<sub>luk.9.57</sub> || V: 20002 XI: 30343 XII: 30001 30022
  - και: IV: 20001 20003 IX: 20038 XV: 30069
  - και [?]ορευομενων: III: 10045
  - και εγενετο: V: 20005 XIII: 30013
2. δε] (5/12) →**unanimous**<sub>luk.9.57</sub> || V: 20002 XI: 30343 XII: 30001 30022



- αὐτῷ[?]: III: 10045
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 IX: 20038 XIII: 30013 XV: 30069
3. πορευομένων] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
4. αὐτῶν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: III: 10045
5. ἐν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: III: 10045
6. τῇ] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- τῇ: III: 10045 XII: 30022
7. ὁδῷ] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]ωι: III: 10045
  - ὁδωι: XII: 30001 30022
8. εἰπεν] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- εἰπε: XV: 30069
9. τῷ] (10/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - τῷ: IX: 20038

10. προς] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: XI: 30343

11. αυτον] (11/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

- αυτω: XI: 30343

12. ακολουθησω] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || III: 10045 IV: 20001  
20003 V: 20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013  
XV: 30069

13. σοι] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002  
20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

14. οπου] (12/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V:  
20002 20005 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013 XV: 30069

15. αν] (7/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 XI:  
30343 XII: 30001 30022

- εαν: III: 10045 IV: 20003 V: 20002 XIII: 30013 XV: 30069

16. απερχη] (9/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 IX:  
20038 XI: 30343 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- απερχηι: XII: 30022
- υπαγεις: V: 20005
- υπαγης: III: 10045

17. κυριε] (7/12) →unanimous<sub>luk.9.57</sub> || V: 20002 IX: 20038 XI: 30343 XII:  
30022 XIII: 30013 XV: 30069

- ειπεν τις προς [?]ον ακολουθησω σοι: III: 10045
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001

## Verse 9:58

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ειπεν<sup>2</sup> αυτω<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> ιησους<sup>5</sup> αι<sup>6</sup> αλωπεκες<sup>7</sup>  
 φωλεους<sup>8</sup> εχουσιν<sup>9</sup> και<sup>10</sup> τα<sup>11</sup> πετεινα<sup>12</sup> του<sup>13</sup>  
 ουρανου<sup>14</sup> κατασκηνωσεις<sup>15</sup> ο<sup>16</sup> δε<sup>17</sup> υιος<sup>18</sup> του<sup>19</sup>  
 ανθρωπου<sup>20</sup> ουκ<sup>21</sup> εχει<sup>22</sup> που<sup>23</sup> την<sup>24</sup> κεφαλην<sup>25</sup>  
 κλινη<sup>26</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XV: <a href="#">30069</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>115</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
<b>Number of witnesses that were taken into account in the collation<sup>116</sup></b>	<b>11</b>	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>115</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>116</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ειπεν	III
αυτω	IV
ο	III
ιησους	IV
αι	III
αλωπεκες	III
φωλεους	IV
εχουσιν	IV
και	III
τα	III

Reading	Earliest attestation (century)
πετεινα	III
του	IV
ουρανου	III
κατασκηνωσεις	III
ο	IV
δε	III
υιος	III
του	III
ανθρωπου	IV
ουκ	IV
εχει	IV
που	IV
την	IV
κεφαλην	III
κλινη	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.58</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (0): None.

## Apparatus

1. καὶ] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - *either missing or lacuna*: III: 10045
2. εἰπεν] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
  - πεν: IX: 20038
3. αὐτῷ] (8/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XIII: 30013
  - αὐτωι: III: 10045 XII: 30001 30022

4. ο] (10/11) III: 10045 IV: 20001 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
5. ιησους] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
- ιη: III: 10045
6. αι] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
7. αλωπεκες] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
8. φωλεους] (9/11) IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
- φ[?]λεους: III: 10045
  - φωλαιους: V: 20002
9. εχουσιν] (6/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038
- ε[?]σιν: III: 10045
  - εχουσι: XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
10. και] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
11. τα] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038  
XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
12. πετεινα] (8/11) III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 XI: 30343 XII: 30001  
30022 XIII: 30013
- πετινα: IV: 20001 V: 20032 IX: 20038
13. του] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343  
XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]υ: III: 10045



14. ουρανου] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
15. κατασκηνωσεις] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
16. ο] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]: III: 10045
17. δε] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
18. υιος] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
19. του] (11/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
20. ανθρωπου] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]θρωπου: III: 10045
21. ουκ] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- ο[?]κ: III: 10045
22. χει] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]: III: 10045
23. που] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013
- [?]: III: 10045
24. την] (10/11) IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- [?]: III: 10045

25. κεφαλην] (10/11) III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038  
 XI: 30343 XII: 30001 30022 XIII: 30013

- κεφαλη: V: 20032

26. κλινη] (3/11) IV: 20001 V: 20032 XII: 30001

- κλεινη: III: 10045 IV: 20003 V: 20002 20005 IX: 20038
- κλινει: XI: 30343
- κλινηι: XII: 30022
- κλινην: XIII: 30013

## Verse 9:59

Byz<sup>RP</sup>: ειπεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> προς<sup>3</sup> ετερον<sup>4</sup> ακολουθει<sup>5</sup> μοι<sup>6</sup> ο<sup>7</sup>  
δε<sup>8</sup> ειπεν<sup>9</sup> κυριε<sup>10</sup> επιτρεψον<sup>11</sup> μοι<sup>12</sup> απελθοντι<sup>13</sup>  
πρωτον<sup>14</sup> θαψαι<sup>15</sup> τον<sup>16</sup> πατερα<sup>17</sup> μου<sup>18</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>117</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>118</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>117</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>118</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	IV
δε	IV
προς	IV
ετερον	IV
ακολουθει	IV
μοι	IV
ο	IV
δε	IV
ειπεν	IV
κυριε	IV
επιτρεψον	IV
μοι	IV
απελθοντι	XI
πρωτον	IV
θαψαι	V
τον	IV
πατερα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ **unanimous**<sub>luk.9.59</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (2): XI: 30343 XII: 30022
- $\rightarrow$ **A**<sub>luk.9.59</sub> **group**, attesting to ειπεν δε προς ετερον ακολουθει μοι ο δε ειπεν κυριε επιτρεψον μοι πρωτον απελθειν θαψαι τον πατερα μου (2): XII: 30001 XIII: 30013

## Apparatus

1. ειπεν] (10/11)  $\rightarrow$ **unanimous**<sub>luk.9.59</sub>  $\rightarrow$ **A**<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038

- ειπε: XV: 30069

2. δε] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

3. προς] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

4. ετερον] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

5. ακολουθει] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20032 XV: 30069

- ακολουθη: IX: 20038
- ακολουθι: V: 20005

6. μοι] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

7. ο] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

8. δε] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

9. ειπεν] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038

- ειπε: XV: 30069

10. κυριε] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 V: 20002 20032 IX: 20038 XV: 30069

- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20005

11. επιτρεψον] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

12. μοι] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069

13. ἀπελθοντι] (2/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub>
- ἀπελθειν: V: 20002
  - ἀπελθοντα: IX: 20038
  - *either missing or lacuna*: →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XV: 30069
14. πρωτον] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 IX: 20038
- *either missing or lacuna*: V: 20032 XV: 30069
15. θαψαι] (4/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> || V: 20002 IX: 20038
- ἀπελθειν θαψαι: →A<sub>luk.9.59</sub> || XV: 30069
  - ἀπελθοντα θαψαι: V: 20005
  - ἀπελθοντι θαψαι: IV: 20001 20003 V: 20032
16. τον] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069
17. πατερα] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069
18. μου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.59</sub> →A<sub>luk.9.59</sub> || IV: 20001 20003 V: 20002 20005 20032 IX: 20038 XV: 30069



## Verse 9:60

*Byz<sup>RP</sup>*: ειπεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> αυτω<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> ιησους<sup>5</sup> αφες<sup>6</sup> τους<sup>7</sup>  
νεκρους<sup>8</sup> θαψαι<sup>9</sup> τους<sup>10</sup> εαυτων<sup>11</sup> νεκρους<sup>12</sup> συ<sup>13</sup>  
δε<sup>14</sup> απελθων<sup>15</sup> διαγγελλε<sup>16</sup> την<sup>17</sup> βασιλειαν<sup>18</sup> του<sup>19</sup>  
θεου<sup>20</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IX: <a href="#">20038</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: 10045
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>119</sup>	1	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>120</sup>	10	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>119</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>120</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	IV
δε	IV
αυτω	IV
ο	V
ιησους	V
αφες	IV
τους	IV
νεκρους	IV
θαψαι	IV
τους	IV
εαυτων	IV
νεκρους	IV
συ	IV
δε	IV
απελθων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
διαγγελλε	IV
την	IV
βασιλειαν	IV
του	IV
θεου	IV

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 7 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>luk.9.60</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (3): V: 20002 XI: 30343 XIII: 30013
- →**A<sub>luk.9.60</sub>** group, attesting to ειπεν δε αυτω αφες τους νεκρους θαψαι τους εαυτων νεκρους συ δε απελθων διαγγελλε την βασιλειαν του θεου (2): IV: 20001 20003

- $\rightarrow B_{luk.9.60}$  group, attesting to ειπεν δε αυτωι ο ιησους αφες τους νεκρους θαψαι τους εαυτων νεκρους συ δε απελθων διαγγελλε την βασιλειαν του θεου (2): XII: 30001 30022

## Apparatus

1. ειπεν] (8/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.60}$   $\rightarrow B_{luk.9.60}$  || V: 20032

- ειπε: XV: 30069
- ο: V: 20005

2. δε] (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.60}$   $\rightarrow B_{luk.9.60}$  || V: 20005  
20032 XV: 30069

3. αυτω] (7/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.60}$  || V: 20032 XV: 30069

- αυτωι:  $\rightarrow B_{luk.9.60}$
- ειπεν αυτω: V: 20005

4. ο] (7/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow B_{luk.9.60}$  || V: 20032 XV: 30069

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{luk.9.60}$  || V: 20005

5. ιησους] (7/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow B_{luk.9.60}$  || V: 20032 XV: 30069

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{luk.9.60}$  || V: 20005

6. αφες] (10/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.60}$   $\rightarrow B_{luk.9.60}$  || V: 20005  
20032 XV: 30069

7. τους] (9/10)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.60</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.60}$   $\rightarrow B_{luk.9.60}$  || V: 20005  
20032

- *either missing or lacuna*: XV: 30069

8. νεκρους] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032
- either missing or lacuna: XV: 30069
9. θαψαι] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032
- either missing or lacuna: XV: 30069
10. τους] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032 XV: 30069
11. εαυτων] (8/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005
- νεκρους εαυτων: V: 20032
  - either missing or lacuna: XV: 30069
12. νεκρους] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 XV: 30069
- either missing or lacuna: V: 20032
13. συ] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032 XV: 30069
14. δε] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032 XV: 30069
15. απελθων] (9/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20032 XV: 30069
- πορευθεις: V: 20005
16. διαγγελλε] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032 XV: 30069
17. την] (10/10) →unanimous<sub>luk.9.60</sub> →A<sub>luk.9.60</sub> →B<sub>luk.9.60</sub> || V: 20005 20032 XV: 30069

18. βασιλειαν] (10/10) → unanimous<sub>luk.9.60</sub> → A<sub>luk.9.60</sub> → B<sub>luk.9.60</sub> || v: 20005 20032 XV: 30069
19. του] (10/10) → unanimous<sub>luk.9.60</sub> → A<sub>luk.9.60</sub> → B<sub>luk.9.60</sub> || v: 20005 20032 XV: 30069
20. θεου] (10/10) → unanimous<sub>luk.9.60</sub> → A<sub>luk.9.60</sub> → B<sub>luk.9.60</sub> || v: 20005 20032 XV: 30069

# Verse 9:61

*Byz<sup>RP</sup>*: ειπεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> και<sup>3</sup> ετερος<sup>4</sup> ακολουθησω<sup>5</sup> σοι<sup>6</sup>  
κυριε<sup>7</sup> πρωτον<sup>8</sup> δε<sup>9</sup> επιτρεψον<sup>10</sup> μοι<sup>11</sup> αποταξασθαι<sup>12</sup>  
τοις<sup>13</sup> εις<sup>14</sup> τον<sup>15</sup> οικον<sup>16</sup> μου<sup>17</sup>

## Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	1	III: <a href="#">10045</a>



Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>121</sup>	2	Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20038 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>122</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.

<sup>121</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>122</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	IV
δε	IV
και	IV
ετερος	IV
ακολουθησω	IV
σοι	IV
κυριε	IV
πρωτον	IV
δε	IV
επιτρεψον	IV
μοι	IV
αποταξασθαι	IV
τοις	IV
εις	IV
τον	IV
οικον	IV
μου	IV

Reading	Earliest attestation (century)

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 8 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (3) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.61</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (6): IV: 20001 V: 20002 20032 XI: 30343 XII: 30022 XIII: 30013
- →**A**<sub>luk.9.61</sub> **group**, attesting to ειπε δε και ετερος ακολουθησω σοι κυριε πρωτον δε επιτρεψον μοι αποταξασθαι τοις εις τον οικον μου (2): IX: 20038 XV: 30069

## Apparatus

1. ειπεν] (8/11) →**unanimous**<sub>luk.9.61</sub> || V: 20005 XII: 30001
  - ειπε: →**A**<sub>luk.9.61</sub>

- ειπε[?]: IV: 20003

2. δε] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

3. και] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

4. ετερος] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

5. ακολουθησω] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

6. σοι] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

7. κυριε] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

8. πρωτον] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 XII: 30001

- επιτρεψον: V: 20005

9. δε] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

10. επιτρεψον] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 XII: 30001

- either missing or lacuna: V: 20005

11. μοι] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

12. αποταξασθαι] (10/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 XII: 30001

- πρωτον αποταξασθαι: V: 20005

13. τοις] (11/11) → unanimous<sub>luk.9.61</sub> → A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005 XII: 30001

14. εἰς] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.61</sub> →A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005

- εν: XII: 30001

15. τον] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.61</sub> →A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003

- τω: XII: 30001
- *either missing or lacuna*: V: 20005

16. οικον] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.61</sub> →A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005

- οικω: XII: 30001

17. μου] (11/11) →unanimous<sub>luk.9.61</sub> →A<sub>luk.9.61</sub> || IV: 20003 V: 20005  
XII: 30001

## Verse 9:62

*Byz<sup>RP</sup>*: ειπεν<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> προς<sup>5</sup> αυτον<sup>6</sup> ουδεις<sup>7</sup>  
 επιβαλων<sup>8</sup> την<sup>9</sup> χειρα<sup>10</sup> αυτου<sup>11</sup> επ<sup>12</sup> αροτρον<sup>13</sup> και<sup>14</sup>  
 βλεπων<sup>15</sup> εις<sup>16</sup> τα<sup>17</sup> οπισω<sup>18</sup> ευθετος<sup>19</sup> εστιν<sup>20</sup> εις<sup>21</sup>  
 την<sup>22</sup> βασιλειαν<sup>23</sup> του<sup>24</sup> θεου<sup>25</sup>

### Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	12	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XI: <a href="#">30343</a>
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>123</sup>	2	Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>124</sup>	11	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>123</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>124</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (12) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): III.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ειπεν	III
δε	III
ο	III
ιησους	IV
προς	V
αυτον	V
ουδεις	IV
επιβαλων	IV
την	IV
χειρα	IV
αυτου	III
επ	III
αροτρον	III
και	IV
βλεπων	IV



Reading	Earliest attestation (century)
εις	IV
τα	IV
οπισω	IV
ευθετος	IV
εστιν	IV
εις	V
την	V
βασιλειαν	V
του	IV
θεου	III

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 4 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>luk.9.62</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): XII: 30022
- →**A**<sub>luk.9.62</sub> **group**, attesting to ειπεν δε ο ιησους προς αυτον ουδεις επιβαλλων την χειρα αυτου επ αροτρον και βλεπων εις τα οπισω ευθετος εστιν εις την βασιλειαν του θεου (3): V: 20002 20032 IX: 20038

## Apparatus

1. ειπεν] (9/11) →**unanimous**<sub>luk.9.62</sub> →**A**<sub>luk.9.62</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013
  - ειπε: XV: 30069
  - ο: V: 20005
2. δε] (11/11) →**unanimous**<sub>luk.9.62</sub> →**A**<sub>luk.9.62</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
3. ο] (8/11) →**unanimous**<sub>luk.9.62</sub> →**A**<sub>luk.9.62</sub> || III: 10045 IV: 20003 XIII: 30013 XV: 30069
  - ιησους ειπεν: V: 20005
  - προς αυτον ο: IV: 20001 XII: 30001
4. ιησους] (9/11) →**unanimous**<sub>luk.9.62</sub> →**A**<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
  - αυτω: V: 20005
  - ιη: III: 10045
5. προς] (6/11) →**unanimous**<sub>luk.9.62</sub> →**A**<sub>luk.9.62</sub> || XIII: 30013 XV: 30069
  - ουδεις: III: 10045 V: 20005
  - ουδις: IV: 20001

- *either missing or lacuna*: IV: 20003 XII: 30001
6. αὐτον] (6/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || XIII: 30013 XV: 30069
- [?]<sub>v</sub>: IV: 20001
  - εις [?]: III: 10045
  - εις τα: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: IV: 20003 XII: 30001
7. ουδεις] (8/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20003 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
  - οπισω: V: 20005
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
8. επιβαλων] (5/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20003 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- [?] [?] [?]: III: 10045
  - βλεπων και επιβαλλων: V: 20005
  - επιβαλλων: →A<sub>luk.9.62</sub>
  - *either missing or lacuna*: IV: 20001
9. την] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]: III: 10045
10. χειρα] (10/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- [?]<sub>ιρα</sub>: III: 10045
11. αυτου] (9/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || III: 10045 IV: 20001 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 XII: 30001

12.  $\epsilon\pi]$  (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  III: 10045 IV: 20001  
20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
13.  $\alpha\rho\omicron\tau\rho\omicron\nu]$  (11/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  III: 10045 IV:  
20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
14.  $\kappa\alpha\iota]$  (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $\epsilon[?]\theta[?]$ : III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
15.  $\beta\lambda\epsilon\pi\omega\nu]$  (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  IV: 20001 20003  
XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $[?]$ : III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
16.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $[?]$ : III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
17.  $\tau\alpha]$  (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $[?]$ : III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
18.  $\omicron\pi\iota\sigma\omega]$  (9/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 XII:  
30001 XIII: 30013 XV: 30069
- $[?]$ : III: 10045
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
19.  $\epsilon\upsilon\theta\epsilon\tau\omicron\varsigma]$  (10/11)  $\rightarrow$ unanimous<sub>luk.9.62</sub>  $\rightarrow A_{luk.9.62}$   $\parallel$  IV: 20001 20003  
V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069
- *either missing or lacuna*: III: 10045

20. **εστιν]** (9/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

- **εστι:** XII: 30001
- *either missing or lacuna:* III: 10045

21. **εις]** (7/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

- **τη:** IV: 20001 20003
- **τηι:** XII: 30001
- *either missing or lacuna:* III: 10045

22. **την]** (7/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || V: 20005 XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna:* III: 10045 IV: 20001 20003 XII: 30001

23. **βασιλειαν]** (6/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || V: 20005 XV: 30069

- **βασιλεια:** IV: 20001 20003 XII: 30001 XIII: 30013
- *either missing or lacuna:* III: 10045

24. **του]** (10/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069

- *either missing or lacuna:* III: 10045

25. **θεου]** (11/11) →unanimous<sub>luk.9.62</sub> →A<sub>luk.9.62</sub> || III: 10045 IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30001 XIII: 30013 XV: 30069